

**Kamiran
Ali
Bedirxan**

Rüpel 12



Li Zindana Amedê girtiyan serî hildan, esnafê Amedê jî kepenkên xwe girtin.

Amedê silav da meclîsê



Bi qerera Meclîsa Kurd a Neteweyî li gelek deverên Kurdistanê, Tirkîyê û Ewrûpa tevî dayîkan bi şahî û dîlan grevên birçîbûnê çêdibin.

✓ Greva birçîbûnê ya ku Mebûsên Meclîsa Neteweyî ji bo protestokirina kirinê dewleta Tirk li Brukselê li dar xistin, li Kurdistanê û li metropolên Tirk di nav Kurdan de, bi livbaziyên girseyî hate destekkirin û li gelek bajaran bêdengiya ku ji demekê ve didomiya şikand.

✓ Bajarê Amedê jî, tevî hemû komployên TC'ê rabû ser piyan û desteka xwe bi girtina kepenkan û boykota dibistanan nîşan da. Ji 12 hezar esnafê Amedê, ji bilî çend saziyên dewletê hemû dikanê xwe girtin. Xwendevan û girtiyên Girtîgeha Amedê tevî gelê xwe silavêr germ şandin ji Mebûsên Meclîsa Neteweyî re.

Rüpel 8

Gerîla nasnameyên TC dicivîne

✓ Di van mehêne dawî de, bi taybetê li herêma Xerzan gerîla otobus û erebeyan disekekinînin û nasnameyê xelkê dicivînin. Min sebeba komkirina nasnameyan ji Hesen pirsî, wî wiha şîrove kir: "Ji ber nepejirandina (neqebûlkirina) TC'ê ye. Bi vê komkirinê, em gelê xwe ji nasnameya TC'ê xelas dikin"

Rüpel 3

Polîs buroya me îsxâl kir

✓ Polîsên ji şubeya li dijî terorê girtin ser rojnameya me, rojnameya Yenî Ülke, kovara Özgür Halk, Weşanxaneya Melsa û MKM'ê. Li van sazî û rojnameyan polîsan dest danîn ser arşîv, pirtûk, klavye û eşyayê metbexa Özgür Halk'ê.

Rüpel 5

**Ji awirê
Medîna
Emer re**

*Rizgar
ji Moskovê
dinivîse*

Rüpel 13



REWS



Abdullah Keskin

Şîrketa belavkirinê Welat belav nake

Dewlet serhildana gelê Kurd wek serhildanê berê dinir-xîne û dîbeje; "Berî niha 28 serhildan çebûn. Ev jî serhildana 29'an e. Emê vê serhildanê jî bi xwîn û barûdê bifetisînin." Li gorî van nîxandinê xwe dixwazin gelê Kurd ji dînyayê tecrîd bikin. Dizanin ku, şertêni 1990'an ne wek ên 1925-30'an e. Dixwazin piştî 60-70 salî re eynî şertan çebikin.

Îro dewlet ji her alî ve êrîşê gelê Kurd dike. Tehamula wan ji Kurdayetiye re nîn e. Li Kurdistanê, derveyî Kurdistanê êrîş didomin. Ji malbata heta bi partîyan, ji rojnameyan heta bi komel û sazgehê demokratîk he-defa wan in.

Rojnameya me Welat jî nesîbê xwe ji van polîtikayên zordest distî-

ne. Pêşî ci kirin? Xwestin ku me ji cîvaka Kurd dûr bixin. Dixwestin me di çarçoveyeke teng de heps bikin. Fêde nekir. Pişt re nûçevan û alî-karêne girtin. Tiştek safî nebû. Nîvîkarêne me yên wek Apê Musa, Hüseyîn Deniz kuştin. Bi kuştinê jî çavêne me nebîrîn. Dû re nehiştin rojnameya me li welatê me belav bibe.

Ji vê hejmara di destê we de û pê ve "Bîrleşîk Dağıtim" êdî hew Welat belav dike. Ev 2-3 meh e li Kurdistanê belav nedikirin. Ji vir û pê ve li Tirkîyê jî belav nake. Li gor imkanen xwe emê rojnameya xwe, ji vir û pê ve belav bikin. Di hejmaren pêşiyâ me de emê navnîşanê de-verên ku Welat lê were firotin binivîsin.

Welat îro li dînyayê tev belav dibe lê li bakurê Kurdistanê qedexe ye. Dest li ser rojnameyênu ku em bi postê ji Başûr, Sûri û Ewrûpa re dişînin daşînin.

Berî niha, di hejmara 44'an di ji bo Welat me dîtinê xwendevanê xwe pirsî bû. Bi rastî di vê dema dijwar de, em nikarin rûpelan zêde bikin. Jixwe, ji vê hejmara di destê we de û pê ve "Bîrleşîk Dağıtim" êdî hew Welat belav dike. Ev 2-3 meh e li Kurdistanê belav nedikirin. Ji vir û pê ve li Tirkîyê jî belav nake. Li gor imkanen xwe emê rojnameya xwe, ji vir û pê ve belav bikin. Di hejmaren pêşiyâ me de emê navnîşanê de-verên ku Welat lê were firotin binivîsin.

Marîfetêne dewletê ne ev tenê ne. Roja sêsemê hevalê me Mazhar (Berpîrsiyarê Nîvîşaran) piştî ji buroyê derket tê girtin. Hevalê me şe-vekê bê sebeb li qereqolê di hucrê de ma, roja din berdan.

Roja çarşemê jî 15-20 polîsên şubeya siyasî bi çekan saetekê bureau me işxal kirin. Fotograf û negatîvîn arşîvî dizîn. Li ser vê bûyerê me ji çapemeniyê re daxuyaniyek şand. Bala wan nekişand. Rêxistina Efû ya Navneteweyî bi daxuyaniyekê bûyerê protesto kir.

Bi vê hejmaren, me sala xwe ya yekmîn temam kir. Di hejmara 53'an de, tevî hevdîtinê bimînin di xweşiyê de.

FERHENGOEK

- Alozi: Gelş, tevlîhevî, dijwarî
- Bajarvanî: Şarezatî, medeniyet
- Balefirqewêr: (Uçaksavar)
- Bêtêl: Têlsiz
- Cerd: (Baskın)
- Çandinî: Zireat (Tarım)
- Çespin: Tetbiq (Uygulama)
- Devang: Qalpak
- Dilvin: His, pejn (Duygu)
- Dilzîz: Kesê ku pîr bi hisiyat e (Duygusal)
- Dilêr: Dilawer, wêrek, cesûr
- Dûs: Rade, pile, derece
- Efsor: Zabit, astsubay
- Fericandin: Temaşkirin, seyrkirin
- Gengesi: Guftûgo, munaqese
- Hedan: Aram, sebir
- Helwest: Tawir (Tavır)
- Helwestkar: Kesê bi helwest (Duyarlı)
- Heyam: Dem, wext
- Hilbirin: İstihsal (Üretim)
- Honandin: Münandin (Örmek)
- Kat: Heyam, dem, wext
- Kelek: (Kayık, sal)
- Keşti: Gemî
- Mehrîcan: Festîval, cejn
- Meterîs: Mewzî, kozik
- Perwerde: Hêvotin, talîm (Eğitim)
- Poside: Bandor, hîkarî, tesir
- Qirdik: Keşmer, palyaço
- Rist: Rol
- Serbaz: Subay
- Şop: Rêç
- Şopandin: Taqîbkirin
- Şopin: (İzlenim)
- Xweristi: Xwezayı, tabîi (Doğal)
- Xwepêşandan: Miting

Kuştina hemû dayîkên Kurdan

Nûnerên herêma Stuttgartê yên ku ji bo Konferansa Meclîsa Neteweyî ya Kurdistan ha-tine hilbijartîn, amadehiya çû-na konferansê dikin. Me ji bo konferansê gelek mirovîn Alman vewendiye da ku di cih de hilbijartina meclîsê bibînin.

Prof. Hausmann dixwaze bi me re were Konferansa Meclîsa Neteweyî ya Kurdistanê. Ew bi xwe li Zanîngeha Stgt'ê, li ser lamdwertschaftê (çandinî, zîraet) lêkolînan dike. Her çiqas min û Prof. Hausmann geleç caran telefonê hev kiribe jî, lê em bi kesayeti hev nas nakin. Bi vê sedemê dê em hev nas bikin.

Em û Prof. Hausmann serê sibehê, saet di 6'an de hev dibînin û berê xwe didin bajarê Giessenê, ku navê vî bajarî, ji îro û pê ve di dîroka Kurdistanê de bê biranîn û nîvîsin.

Em û nûnerên konferansê heya berdestî sibehê, bi hev re li ser Meclîsa Neteweyî ya Kurdistanê mijûl bûn. Ji ber vê yekê xewa hevalan tê û ew li dawiya otomobilê radikevin. Ez û Prof. Hausman dest bi sohbete dikin.

Di van rojan de mesela herî aktuel a Mollnê bû. Li Mollnê sê mirovîn Tirk ji aliyê faşîstên Almanî ve hatibûn şewitandin. Ez bi xwe vê bûyerê li dijî mirovahîye dibînim. Lê gelê Al-

manî bi pirranî li hemberî van faşîstan bêdeng nema. Bi sedan hezar mirov daketin qad û taxan û piştgiriya xwe bi biyaniyan re dan diyarkirin. Lê li welatê min, du roj berê mirovîk li Batmanê, ji ber belavkîrina rojnameya Özgür Gündemê, tevî otomobile xwe hatibû şewitandin. Her roj gundên Kurdistan ji alî leşkerên Tirkan ve têne şewitandin, bi dehan jin, zarok têne kuştin. Bi tenê îsal deh rojnameyan jî alî dewleta Tirk ve hatin kuştin.

Lê ci mixabin ku gelê Tirk li hemberî van bûyeran bêdeng dimîne. Ev yek jî cudadabûna civaka Tirk û Almanî nîşanî me dide dibêjim.

-Tu rast dibêjî, ez jî mîna te diramim. Lê di wan bûyeran de jî kêmasiya me Almanan ji heye. Divê gelê Alman li hember bûyeren ku li welatê wan pêk têne bêdeng nemîn. Li vir jî û li wir jî mirov têne şewitandin. Em li hember bûyeren li vira derdikevin û li hember bûyeren ku li welatê we diqewime jî bêdeng dimîn. Li vira kêmasiya me hema hema mîna kêmasiya Tirkan e" dibêje Prof. Hausman.

Em herdu jî demekê bêdeng dimîn. Dû re ez jî dipirsim: "We Kurdish çawa nas kir?"

-Min cara pêşin pirtûka

Karl May a bi navê "Durch den wilden Kurdistan" (Di na-va Kurdistan Hov de) xwend. Dû re min gelek pirtûk û lêkolînen din jî, yên li ser Kurdistan xwend û zanebûna xwe bi pêş ve bir. Van salen dawî, di nava zanîngeha me û Edenê de têkilî hatin danîn û me xwest li ser projeya GAP'ê lêkolînan çebikin.

Bi çûn û hatina min a Tirkîye û Kurdistanê, jiyan û rewşa Kurdistan tesireke mezin li min kir. Em carek çûn Serêkaniyê (Ceylanpinar). Lê ji Amedê vir ve, mirov serê her cend kilometreyan rastî leşkeran dihat. Riyân kontrol dikirin û li ber qereqolan bi torbeyen qûmê û keviran kozikan ava kiribûn.

Em ber bi êvarê gihiyan gundekî Serêkaniyê. Piştî xwarinê min ji hevalen xwe yên Profesorên Tirk pîrsî: "Em bîskekê derkevin nava gund bigerin." Wan jî, ji min re got: "Ma tu dînî, li wira şer heye û ev gund jî gundên Kurdistan in. Karin tiştekî bînin serê me."

Demek bi şûn ve jî, li gun-deki ji gundê me wê de, di nav-gerîlayen Kurd û leşkeren Tirkan de şer derket.

Şer bi qasî saetekê domiya. Piştî şer min û Profesorên Tirk li ser meseleya Kurdî sohbet kir. Min ji wan pîrsî: "Hûnê vê meseleye çawa çareser bi-

kin?" Profesorên Tirkan li hev nîrîn, dû re yê ku zanîngehê li Amerika qedandibû wiha ber-siva min da: "Ev pîrs bi yek metodekê tê çareserkirin. Ew jî kuştina hemû dayîkên Kurdistan e." Gava wî wiha got, ez pîrr sar bûm û xwêdaneke cemidî hate laşê min. Ez bêdeng mam. Dawiyê min ji xwe re got: "Ev profesor e, ji bo Kurdistan wiha difikire. Gelo yekî leşker û generalek çawa difiki-re?" Bi vegera Almanya re min tekiliyên xwe ji wan birrî. Li Zanîngeha Stgt bi konferansê min ew protesto kirin.

Edî tu tiştekî min bigota nemabû. Bi qandî ji destê min tê ez alîkariya Kurdistan dikim.

Dayîkên Kurdistan, dijmin

baş dizane ku hûn bûne bin-

geha parastina neteweyî ya

Kurdistan. We bi sed salan

vir ve ziman, wêje û çanda

Kurdî parastiye û anîye dema

iro. Divê hûn îro pîrrir li ne-

teweya xwe xwedî derkevin.

Divê her dayîkeke Kurd bibe

zanîngeha welatparêziyê.

Şerî serxwebûn û azadiyê i-

ro, ji hemû deman pêşir keti-

ye û xelasbûna we dayîkên

Kurdan jî di vî şerî bi rûmet

de ye. Bila profesor û gene-

ralen Tirkan zanibûn ku, bi

kuştina we pirsa gelê Kurdî

nayê çareserkirin."

Kerim Botan

Dîlbera dil

Dîlbera çendî rind î
Jîndara ser bilind î
Horiya buhişa min
Nû bûka xweş lewend î

Dîlbera taca cîhan
Evîna barê dîlan
Dilniyaz û şerker im
Her dem ban kim Kurdistan

Dev xwînê rû befrînê
Reng cewherê çav şînê
Her dixwînim evînê
Ez bûm Mem û tu Zînê

Gava dîlber bindest be
Xortê ciwan bê şer be
Wey ded eyb û mixabin
Bila Ferhad tune be

Bo te dibêm Kurdistan
Yara min e niştiman
Xebat û lebata min
Yan dîlbera yan neman

Ferhad Masiro/Heleb

Ji xwendevanê Welat re!

Ji vê hejmaren pê ve şirketa belavkirinê rojnameya me belav nake. Ji ber vê yekê edî bi imkanen xwe û bi alîkariya xwendevanê xwe wê Welat bê belavkirin. Xwendevanê me yên ku dixwazin di belavkirina Welat te alîkariyê bi me re bîke; ji kerema xwe re bila navnîşan û telefona xwe ji me re bişeynin.

Agahiyê rojnameyan ne rast in

Astrid Kjetso

Der barê Kurdistanê de zanîn û agah hê li Unîversiteyên Norwecê neketine radeyeke fermi. Yanê li enstituyan wek besen lêkolînê. Lê car din jî di vî warî de min xwe êşandiye û kiriye xwedî agahan. İnterisa min ji bo dîrok û politikayê Kurdan ev zêde kir. Ji ber vê yekê ye ku, di van şes salen dawî de ez bi awayekî giranbuha sê rojnameyan Ewrûpa, ku der barê pirsgirêka Kurdan de xwedî agahiyê herî mezin in, dixwînim û dinirxînim. Li Tirkîyê Le Monde, The Independent û Neue Zuercher û pirr caran Kurdistanê ziyaret di-kin. Ew her-sê rojname her çax (herwext) der barê vê herêmê de raporan çedikin û dişinîn.

Ji wan rojnameyan tu yeki jî -weke rojnameya Aftenposten (Norwec), Adresseavisen (Norwec) û Jyllands- Posten (Danîmarq)ê, Per Nyholm, bi awayekî vebîri (kesin) Partiya Kar-kerêne Kurdistanê PKK, weke "terorist" neditiye. Li gor lêko-lînê min di nav rojnameyên Skandînavyayê yêñ cidî de bi tenê ev her sê rojname vê gotinê bi kar tînin.

Weke ku tê zanîn di nav "terorist" û "servanê azadiyê" de riveke kurt (kin) heye. Ew jî girêdayê ew çavênu ku lê çawa dinêrin e. Herdu nîşan jî pirr subjektiv in. Rojnameyan Ewrûpa û Skandînavyayê "gerîla", "veqetinxwaz (ayrilikçi)", "asî" û



Rojname, têkoşîna gelê Kurdistanê wek "terorîzm" didin xuyakirin.

hwd. bi kar tînin. Xwendevanênu ku der barê nakokiyê Kurd-Tirkan de xwedî agahiyen e, dizanîn ku heger mirov ji PKK'ê re bibêje terorist, ev tê vê maneyê ku mirov ew zimanê fermi, ku dewleta Tirkiyê bi kar tîne, dipejirîne.

Ajans û rojnameyên Tirkan mecbûr (dewleta Türk dewleteke otorîter e. Hêz ji bo wê her tiş e) in vî bi kar bînin. Ji ber vê yekê ye ku, mirov nikare baweriya xwe bi wan bîne û bi pirranî ji der barê PKK'ê de. Dema mirov medyayê Tirkan taqîb dike, dibîne ku ew di vî warî de tu caran agahiyê rastî nadîn (ev agahiyê ne rast jî gelek caran dikevin a-

jansên Rojavayê). Ev rewşa han her roj xirabtir dibe. Rojnameyê Tirkan ê herî cidî û xwedî qalîteyê Cumhuriyet, niha di destê kesen ku pirr nijadperest "Tirkê Ciwan" in, de ye.

Ev mînak pirr bi cih e: Dema serokkomarê Tirkan û hemû medyayê Tirkan Kohl wek Hitler dîtin, dan xuyakirin ku ev zimanê fermi, ku Türk bi kar tînin, çiqas ji realite û rastiyen dûr û bê bingeh e (ew derew ji aliye hemû dînyayê ve tê kontrollkirin).

Xwedîye vê nivîsarê bi xwe di karvaniyê de rastî sosretiyê medyaya Tirkan hatiye. Ev mînaka ku ez li vê derê didim, ronahî dike ku medyaya Tirkan di rasti-

ya xwe de çawa dixebeitin û bi ci qeydê dixwazin medyaya Rojavayê bixapinîn. "Di nêzik de ez bi xwe li herêma Diyarbekirê bûm. Li wê derê leşkerên Tirkan êris birin ser sê komên (grûbên) Kurdan ên sivil.

Leşkeran raste rast gulle reşandin ser girseyê gel û ji wan 16 kes kuştin, bi sedan jî kes birîndar kîn. Éris di medyayê Tirkan de bi awayekî hat parastin û şiklê wê hat guhertin ku mirov digot ev érisa han di zemaneki geleki kevn de pêk hatiye. Lî, du (2) érisen Kurdistan, ku bersivêne ew érisen Tirkan bûn, di medyayê de şiklekî din girti bû. Éris weke ériske kûvî, bêinsaf û

Kurd jî weke "heywanê hov (wahsi)" dihatin temsilkirin. Keşkî nedipirsiya gelo çîma Kurdan dixwestin bersiva xwe bidin?

Dema ez vegeriyan mal, min ji rojnameyan Ewrûpayê nivîsarên li ser van bûyeran berhev kîn. Bi tenê nirxandina Neue Zuercher Zeitung nêzî rastiyen ew bûyeran, ên ku di ber çavê min de pêk hatibûn, bû.

Heger Adresseavisen dixwaze der barê PKK'ê de bikaranîna gotina "terorîstan" bidome, divê mirov wîlî fîm bike ku rojname raste rast di nakokiyâ Kurd û Tirkan de li dijî Kurdan alikariya dewleta Tirkan dike û zimanê propagandayê ya rîvebirêne dewletê bi kar tîne.

An Rojava (Xerb) an jî ez, em jê hez bikin an na, PKK di politikaya Kurdan de bûye xwedî hêzeke bi bir û bawerî. Ji nîvî zêdetir Kurdîn Tirkîyê piştgiriya PKK'ê dikin. Û ew, iro ji salen 70'yî pirr û pirr zêdetir hevûdu digirin û li hev xwedî derdi Kevin.

Helsinki Watch di raporeke xwe ya havîna 1990'î de da diyarkirin ku, li pirraniya herêmê Kurdistanâ Bakur ji aliye rûniştan ve piştgiriya PKK'ê gîhiştiye ji sedi 70-95'an, û li herêmê din ji piştgirî ev salen dayî zêdetir bûye.

Ez bawer dikim ku rojnamevanen Adresseavisen û yêñ din dizanîn ku Kurdistanâ Bakur bi zagonê (qanûnê) awarteyê tê birêvebirin (îdarekirin). Jixwe ji ev 70'ê salen dawî 58 sal Kurdistan bi hoyen (şerten) awarteyî hatiye îdarekirin. "Zagonê anti terorî" ku dewleta Türk niha li Kurdistanâ bikar tîne, nevekirî ye. Li gor vê zagonê; yêñ ku dewletê rexne dikin (rexne çawa dibin bila bibin), giş dikarin bi çavê "terorîstan" bêñ dîtin û dirhîkin (demxekirin).

Tirkîyê li gor xwe qaideyên têgînên "demokrasî", "dewleta hiqûqe" û "terorist" bi cih tîne, ku tu dewleteke Rojavayê ji nedixwest û nedikarîb qebûl bike. Em têgînên ku me li vir bi nav kîne li Rojavayê xwedî pozitîv û negativ sazî (kurum) ne. Enqere jî dixwaze wan saziyan li gor xwe bi kar bîne û bi nezaniya Rojavayê (Xerb) jî, wan bixapîne.

Ez hêvî dikim ji vê pê ve Adresseavisen û rojnameyên din nûçeyen li ser pirsgirêka Kurdan bi dorfirehî bikolînîn û zimaneki bê teref (noytral) bi kar bînin.

Nivîsara jêrin li rojnameya Norwecê, Adresseavisen, bi navê Astrid Kjetso derket. Nivîskarê gotarê zimanîn e û li Universiteya Osloye wek mamosteyê zimanê dixebeitê. Gotara wê bersiva rojnameyanî Danîmarqî, Per Nyholm, ku rojnameyanî rojnameyê Jyllands-Posten a û ji bo Adresseavisen jî dînivise, ye.

GOTIN



Yaşar Kaya

Musa Anter li
Zürichê

ro çend roj e ez li Şûlsê me. Du şev berê civînek hebû. Ev civîn li ser mamosteyê delal kekê Musa Anter bû. Ez û Ragip Zarakolu hem mîvan bûn, hem jî xwedîyê axaftinê bûn. Civîn li ser jiyanâ Musa Anter hatîbû amadekirin. Hevalen Alman, gazî Zozan Bûcak jî kiribûn. Cihê civînê saloneke mezin bû.

Xwişka Zozan, li ser hevaliya bavê xwe Faîk Bûcakê gorbuhuşt û Musa Anter axaftineke delal kir. Li ser hevaliya wan, gelek bîranînê delal anî ser zarê xwe. Lî bi vê jî nesekinî. Kekê Musa li ku û çawa nas kiriye yek bi yek got. Bi meseleya Kurd û Kurdistanê axaftina xwe domand.

Dor hate ser min. Min ji bo kekê Musa çend rûpel nivîsbû. Tê de ji rojna-

mevaniya wî tâ zimanînîya wî gelek tiş hebûn. Min qala dîrokzaniya wî û ji-yana wî ya delal jî kir. Li ser nivîskariya wî ya li Gündemê, li Yeni Ülke, li Welat, li ser şoreşvaniya wî, li ser jiyanâ wî gelek tiş gotin. Kurd û gelê Swîsre, salona dêrê tîji kiribûn. Pişti axaftinê me nivîskarekî Swîs jî çend gotin got. Ev civîn, pişti civîneke ji bo çapemeniyê pêk hat. Gelek rojnamevan, bi dil guhêne xwe dane axaftinê panelîstan.

Dihate bîra kê. Çend sal berê kê bawer dikir ku dê li Zürichê ronakbîrên Kurd, rojnamevan, filîmger bêne cem

Nav û dengê wî, li welat, di nav gel de gelek belav bûbû. Lî min di vê gera xwe de dît ku nav û dengê wî li welatên biyanî jî gelek belav bûye. Herkes bi têkoşîna wî ya ku ji bo Kurd û Kurdistanê dida zane.

hev û ji bo Kekê Musa civînekê çêkin û li ser jiyanâ wî, nav û dengê wî, kuştina wî gîlî û gazzîn xwe bibêjin.

Lî her diçê dinya biçük dibe, guhêne

Ewrûpa û welatên din li ser Kurdan e. Ci li Kurdistanê bibe, haya wan jê heye.

Li ser Kekê Musa çend hevalen din jî bîranînê xwe anîn ziman. Wan jî digot: "Nivîskarekî mezin bû. Dîroka Kurdan bû. Zimanê Kurdi baş dizanibû. Ferhengeke Kurdi çêkiribû. Li tu welatî mirovî wiha nayen kuştin. Kuştina Anter bi destê dewletê ye. Ew miroveki demokrat bû, şer nedixwest. Li gorî wî Kurd û Türk bira bûn, wî biratiya herdu gelan dixwest. Dewletê Musa Anter kuşt. Em wiha dibînin."

Nav û dengê wî, li welat, di nav gel de gelek belav bûbû. Lî min di vê gera xwe de dît ku nav û dengê wî li welatên biyanî jî gelek belav bûye. Herkes bi têkoşîna wî ya ku ji bo Kurd û Kurdistanê dida zane.

Jineke Alman Marianna, ji bo Kekê Musa û li ser jiyanâ wî axaftineke xweş kir. Te digot qey, ev çend jin û mîrên di salonê de giş heval û hogirê wî ne. Xuya ye, di nav biyaniyan de jî, dê navê Kekê Musa mezin bibe û bijî. Di nav guhderan de, ji Bîngolê ta Mêrdînê, Qersê, Heymanayê, Diyarbekirê, Xînisê, Erzeromê Kurd hebûn. Gişan bi hev re û bi yek dilekî digotin:

"Apê Musa namire, Wê Apê Musa tim bijî".

Polîs buroya me îşxal kir

Van rojêñ dawî zilm û pestâ ku dewlet li gund û bajarêñ Kurdistanê dimeşîne, bi awayekî eşkere xwe gihiştande Stenbolê. Vê hefteya dawî gelek rojnamevan, weşankar û hunermendêñ welatparêz hatin girtin; hin ji wan hatin berdan, ên din hîna di nezaretxane û işkencexaneyan de ne. Zehfîn varf kesan bi awayêñ hovane, li derive, bêyî rîdانا fermî (izna resmî) hatin girtin û avetin nezaretxaneyan. Ev girtin, roja sêsemê dest pê kirin.

GIRTİYÊN KEYFÎ

Ji rojnameya me, berpirsi-

yarê me yê nivîsaran, li derive bi kote û bi awayekî hovane pêsiya wî, ji aliye çar polîsên sivil ve tê girtin. Dema polîs dikevin milê wî ku bi darê zorê wî bixin mînibusâ xwe, ew ji qirevîr dike û hawar dike: "Ez rojnamevan im, navê min Mazhar Günbat, bi kote ev polîs min dibin, xeber bidin rojnameyan." Li ser vê yekê kesen dengê wî dibihîzin rojnameyan jê haydar diken. Pişti deh deqîqeyen din, ji rojnameya Yenî Ülke Seval Şabanoğlu, Muslim Yüçel û Ümrân Kalayci li eynê mînibusâ siwar diken û dibin qereqolê, dora rojê wan ber didin.

Li aliye din ji weşanxaneya Melsa, Berpirsiyare wê Adnan Alp û Şükrû Pîlîc tene girtin. Ji kovara Özgür Halk ji Hasan Tepe, Murat Yalçın, Yeliz Şener Haydar Demîr hatin girtin û berdan. Ji MKM'ê Salîh Dündar, Celal Şekeroglu, Saniye Aktaş, Esma Eksen, Kemal Şahîn, Mahmut Fakhanî û Haydar... hîna di bin çavde ne.

ERİŞEN HOVANE

Ji xeynî van girtinan, polîsên ji şubeya li diji terorê girtin ser rojnameya me, rojnameya Yenî Ülke, kovara

Özgür Halk, Weşanxaneya Melsa û MKM'ê. Li van sazî û rojnameyan polîsan dest dânn ser arşiv, pirtûk, klavye û eşyayen metbexa Özgür Halk'ê.

Wekî din, roja çarşemê nêzîkî 20 polîsên sivil tevi silahen otomatik girtin ser rojnameya me û Yenî Ülke. Bi xwe re Berpirsiyare Melsa Adnan Alp ji anîbûn. Adnan Alp nikaribû xwe li piya bigirta, hewçend lê işkence kiribûn. Li ba me ji lê dixistin û jê tiştan dipirsin. Arşîva me û ya Yenî Ülke serobino kirin, li nasnameyên me nihêrtin û pişti saeteke din lê dan cûn.

Wisa xuya dike, ev girtin û êrişen keyfi bi mebesta çavtarsandina welatparêzan tene kirin.

Li hember vê hovîtiya ku dewleta Tirk li diji welatparêz û rewşenbiran dimeşîne, çapemeniya Tirk bêdeng ma û xwe kerr kir.

PROTESTOYA REN'Ê

Rêxistina Efû ya Navneteveyî ya Londonê, li ser girtin û êrişen polîsên TC'ê li rojnameya me geriya û agahdarî stand û belavokeke protesto-kirina TC'ê ji çapemeniyê re şand, û piştgiriya xwe ji bo me anî ziman.

Kuştina 5 kesan li ser MÎT'ê ma

Navenda Nûçeyan- Di 27'ê Gulana 1992 'an de, 5 kes li ser riya Mûş-Gumgumê (Varto) ji ali cendirmeyan ve di erebeyeke sivil de tene girtin. Dû re van 5 kesan di bin qereqolê. Pişti vê bi demekê, ji MÎT'ê 7 kes tê û dibêjin: "Em ji istixbaratê ne. Pirsiyariya van kesan emê bikin." Û 5 kesan bi xwe re dibin. Ev mirovên sivil tevî 5 girtiyan tene ser Pira Muradê û li vir dest bi işkenceya girtiyan diken. Lî nikarin tu tişti ji devê wan 5 kesan bigirin. Dû re destê van 5

kesan datînin ser serê wan û dibin binê pirê. Li vir, xweli diken nav kaxetan û bi vî awayî dixin devê wan. Her yek, li pişti girtiyek disekine û yên girtî li ser çokan dadixin erdê, di demançeya her yekî ji wan de 14-15 gule hene û hemû guleyên xwe di patîkên (paşıya stûyê) wan de diteqînin.

Ev bûyera jorîn, tevî hemû beyan û giliyên malbatêñ kuştıyan û serlêdanêñ Mebûse HEP'ê yê Mûşê Sirri Sakik, hate nixumandin û der mafê qatilan de tu tişt

nehat kirin. Dozgerê (savci) Mûşê Nail Yalçın, hê di wê demê de, li ser van cînayetan disekine û dixwaze der mafê fâilan de dawe veke. Lî li gor qanûnê Tirkîye ji bo mehke-mekirina endamên MÎT'ê, destûra hikûmetê lazim e. Li ser vê, dozger nameyek ji wezîre edaletê re dişine û destûra dawevkirinê dixwaze. Lî destûreke wiha ji wezaretê nayê. Hinceta wan, nekîşbûna navê endamên MÎT'ê bû. Li gorî wan, ji ber ku navê fâilan nehatiye

kifşkirin, dawe venabe. Li ser vê, dozger dev ji vê dawê berdide. Kovara hefteyî "Aktuel", di hejmara xwe ya 84/11-17 Sibat 1993 dawî de, bi awayekî fireh li ser vê meseleyê sekiniye û bi şahid, malbat û berpirsiyaran re xebîr daye. Ev bûyer, ji ber ku ev cara yekemîn e, bi ışbat û şahid di kovarekê de tê weşandin gîring e. Nexwe, bi sedan bûyeren wiha çêbûne û bi sedan mirov bi vî rengî hatine kuştin.

Wezîrê Edaletê Seyfi Oktay, ji bo ronîkirina vê mese-



Sirri Sakik

leyê û girtina fâilan soz daye nûçevanê Aktuelê. Lî tê zanîn ku sebeb û fâilan van bûyeren hikûmet bi xwe ye û sozên wiha gelek caran hatine dayîn, lî tu tişt nehatiye kirin.

Rojeva 3 dagirkeran: Tunekirina Kurdan

Tirkîye, Sûriye û İran, ji nû ve li ser pirsgirêka Kurdi li hev kom bûn û bîryarêñ hevkariyê nû girtin. ji her sê welatan, wezîrîn karêñ derive di 9'ê Sibata 1993'yan de li Şamê civinek pêk anîn û di dawiya civinê de, beyan kirin ku her sê dewlet ji, li hember parçebûne Iraçê ne.

Xuya ye ku li Başûrê Kurdistanê ilankirina dewleke federe û avakirina meclisê, di nav her sê we-

laten dagirker de astengiyen gîring derxistiye. Di rastiya xwe de, her çar welatên dagirkeren Kurdistanê, li ser pirsgirêka Kurdi tu pêşveçûnên siyasi napejîrinin û li hember van pêşveçûnan di her rewse de, bi hev re danûstandanê xwe didominin.

Ev civina dawî ji, bi beyancke wiha xelas bû û her sê welat li diji çareserkirina pîrsa Kurdi qewl û bextêñ xwe careke din kirin yek.

Kontrayan nûçevanê Gündemê revandin

Nûçevanê rojnameya Özgür Gündemê "ku ji bo demekê navberdaye weşana xwe" Akif Şenyiğit di 8.2.1993'yan de li Amede dema ku ji Dadgeha Ewlekariya Dewletê (DGM) vedigere ji hela "kontrgerîla" ve hat revandin.

Kesen ku nûçevan Arif Şenyiğit direvîniñ dixwazin hin tiştan jê hîn bibin û bi gef û gurran bi ser ve diçin da ku agahiyen dixwazin hîn bibin jê bistinîn.

Pişti mirad bi daxwaziyen xwe nakin wî berdidin. Nûçevan Şenyiğit, serpêhatiyen xwe wiha anî zîmîn: "Ez ji bo danişnê bisopînim çûbûm DED (DGM) û. Polîsên devê derî ez hilnedam hundîrê dadgehê.

Me bi hev re muneqeşe kirin. Pişti ku ez ji wir zivîrim û weşek meşiyam, car kesen

çekdar ji paş ve ez dam sekinandin û bi zorê ez li erebeyeke Renault siwar kirin. Di desten wan de çekên G 3 hebûn. Çavên min girê dan û ez birim cihekî dûr. Li wir gulle berî nav ranen min û der û dora min dan, ez ditirşandim. Ji min kesen ku li Amede ji bo Meclîsa Neteweyî ya Kurdistanê ki hatine hilbijartîn û der barê hevalen ku li rojnameyê dixebeitin, pîrsin. Wan ez bi mirînê tehdît kirin. Bala xwe dan ku ez tiştekî nizanîm û nabêjîm, ji nû ve çavên min girê dan û ez berdam. Lî ji min re gotin: "Em dê hev bibînîn!"

Mebûsên HEP'ê vegeleyan

Serokê Partiya Keda Gel (HEP) Ahmet Türk, li ser gera heyeta HEP'ê ya başûrê Kurdistanê, beyanek çapemeniyê weşand.

Di roja 2'ê Sibatê de, ji HEP'ê Ahmet Türk, Mahmut Kîlinç, Ahmet Karataş, Zübeyîr Aydar, Ali Yiğit, Mehmet Sîncar û Serokê Belediye Diyarbekir yê kevin Mehdî Zana, bi vewwendîna Meclîsa Federâ ya Kurdistana Başûrê serdane fermî pêk anîbûn.

Ahmet Türk, di beyana xwe de, bi giştî qala serdana heyetê û şo-

pînên xwe dike. Ahmet Türk Ambargo Neteweyî Yekbûyi ya li ser Iraçê rexne dike û diyar dike ku, ev ambargo bi pirranî li ser Kurdistan tesîrî dike. Rexneyîn Ahmet Türk ji Tirkîye re ji hene, lewre li gor Ahmet Türk dewlet di deriyen gumrikê de, nahêle qamyon bi hêsanî derbas bibin û ji yêngiyan jî gumrikên zêde tene standin.

Ahmet Türk, bala raya giştî dikeşine ser bêqûti û birçbûna gelê başûr û daxwaza rakirina amborgoye dike.

İsmail Beşîkçi dozger derewîn derxist

Hemû daweyen ku li ser nîvî û pirtûkên İsmail Beşîkçi hatine vekirin, di mehkemeyekê de hatin civandin û mîna yek daweyek tene meşandin. Roja 9 Sibat 1993'yan de, İsmail Beşîkçi rastikeye dîrokî derxiste holê û dozger (sawcî) derewîn derxist. Lewre dozger idianameya xwe li ser bingeha "Kurd tune ne" amade kiribû vê idia xwe jî bi nîvîskarekî Alman ve gîredide. Nîvîskarê Alman! Dr. Frîtz, di pirtûka xwe ya

"Dîroka Kurdan" de, li dû işpatkirina tunebûna Kurdan digere û li gorî wî zimanekê Kurdi tune ye.

İsmail Beşîkçi di bersiva xwe de, işpat kir ku nîvîskarek Alman bi navê Frîtz tune ye û yê ku bi vî navî pirtûkî nîvîsiye Tirkek bi navê Habil Adem.

Mehkemeya Beşîkçi didome û Beşîkçi di hemû mehkemeyen xwe, dîtinêñ fermî mehkûm dike.

Hevpeyvînek bi dîrokzan û etnografa Kurd, Lamara Farê Paşayéva re - 3



R.C.: Xwişka Lamara, em we weke miroveke politik ji nas dikin. Em dizanin ku hûn di serokatiya Komela Kurdên Gurcîstanê (Rona-hî) de ji, cih digirin, lewma em dixwazin hûn hinekî li ser rewşa Kurdên Gurcîstanê rawestin. Kengê hatine? Çawa hatine? Niha ci dikin? Problemên wan ci ne?

L.F.P.: Pareka ji Kurdên musulman hîna di sedsala 16'an de hatibûn li başûrê Gurcîstanê bi cih û war bibûn. Niha di Gurcîstanê de 33 hezar Kurd hene, ji wana 30 hezar li bajarê Tibîlîse rûdinin û sê hezar ji li bajarê Rustavî, Batomî û Têlavî yê. Kurdên Gurcîstanê tev bi dînê xwe ve Yezîdi ne.

Di dawiya sedsala 18'an û destpêka sedsala 19'an de, bireke Kurdish ku ji ber û qebilêni minâ Ismaila, Ce-

lalî, Receba, Broka û Rêtka hatine Gurcîstanê.

Piştî şerê Roma Reş û Rûsyayê (1828-29), Gurcîstan bi tevayî kete bin destê Rûsyayê û wî çaxî pirr hindik Kurd derbasî Acarîstanê bûn û li nêzîkî Batomî bi cih bûn.

Di destpêka sedsala 20'i de li Axalkalakê û Axalsixa heft gundêne Kurdish hebûne. Li aliyê Batomî ji weke 900 Kurdên Zaza diman. Di salên 1937'an û 1944'an de, hemû Kurdish musulman ên li başûrê Gurcîstanê- Acarîstanê diman, ji hêla dewletê ve koçberî Asiya Navîn, komarêne Kazakistan û Qirgîstanê kirin.

Kurdên niha li Tibîlîse mirovên karker in, di karxanan de dixebeitin, şofêrên texsiyan in û koçeyan paqij dikin. Vê dawiyê xwendevanên me pirr bûne û kategoriye ke rewşenbiran ji peyda bû-

meliyê ne. Wê çaxê Gurcîstan serbixwe bû. Hikûmeta Gurcîstanê bi resmî izin da ye ku Kurd li Gurcîstanê bijîn. Halê Kurdish pêşî gelek xerab bû, bê war û bê cih bûn, ji xwe re holik çedikirin. Lê hêdî hêdî halê wan xweş bû.

Sala 1926'an li bajarê Tibîlîse sê dibistanêne Kurdish hebûn. Di van dibistanan de xwendin bi tîpêne Latînî bû. Sala 1937'an hemû dibistanêne miletêne biçûk yên Cihû (Yahudî), Asûri, Hurim û yên Kurdish ji, ji aliyê dewletê ve hatin girtin. Alfabeya Kurdish ji piştî wê demê derbasî ser tîpêne Kirîlî kirin.

Kurd li Tibîlîse mirovên karker in, di karxanan de dixebeitin, şofêrên texsiyan in û koçeyan paqij dikin. Vê dawiyê xwendevanên me pirr bûne û kategoriye ke rewşenbiran ji peyda bû-

ye. Di nava me de helbestvan (şair), wênekêş (resam), tiyatrovân, jornalist û hwd hene. Kurdnas û dersdar (mamoste) ên me geleki kêm in. Xortêne me zimanê Kurdi xerab dizanin. Rojname û kovarêne me nîn in. Radyoya Kurdi tenê her heftê 15 deqeyan xaber ide. Problemên me gelek in.

Li Gurcîstanê weke li tevahiya Sovyetê prosesa (qonaxa) demokratîyê pêşve diçe. Em hîna ji nû organîzasyonên xwe çedikin. Niha Komeleya me bi navê Ronahî li kêleka Weqfa Rustavêli hatiye registrasiyonkirin. Endamên me sê hezar in. Em dixwazin problemen Kurdistanê baş fêm bikin û bi gelê xwe yê Kurdistanê re bibin yek. Nêt û meremên me yên qenciyê ji bo karê milete me pirr in.

R.C.: Hûn çawa li tevge-

ra Kurdistanê dinêrin? Hûn şerê serxwebûn û azadiyê çawa dibînin?

L.F.P.: Dilê me bi we re ye. Em şerê we, rizgarî û vegera xwe dibînin. Dilê me li ser şehîdan gelek dişewite. Bi diplomasiyê welat bihata çekirin baş bû, lê em baş dizanin ku, bê têkoşîneke çekdarî ya xurt ev pirs hal nabe. Dilê me bi şerê serxwebûn û azadiyê şadibe.

“Sistema Cihanê ya Nû” li stûyê miletan, dixwaze suwar bibe. Amerika û Rûsyâ tenê berjewendiyen xwe diparêzin.

Kurd 30 milyon in, parçe-parçebûna wan bes e. Ji bona me ji mafê azadî û serxwebûnê heye. Gerîlayen PKK'ê riya hatina me vedikin. Em bi hemû derfetên xwe bi wan re ne. Ez ji hemû gerîlayan re sehet û qewetê dixwazim. Bila riya wan vekirî be. Em dizanin wekî ew emrê xwe fedayê gel dijin. Xwedê me qurbana wan bike. Em dixwazin tiştekî alî wan bikin. Bila lê bixin, baş lê bixin û heyfa me hilînin. Ez dixwazim di nava wan de bim. Gulleya li wan bikeve, bila li min bikeve. Qehremanen Kurdish ên rast ew gerîlan e, ku qet revê nizanin.

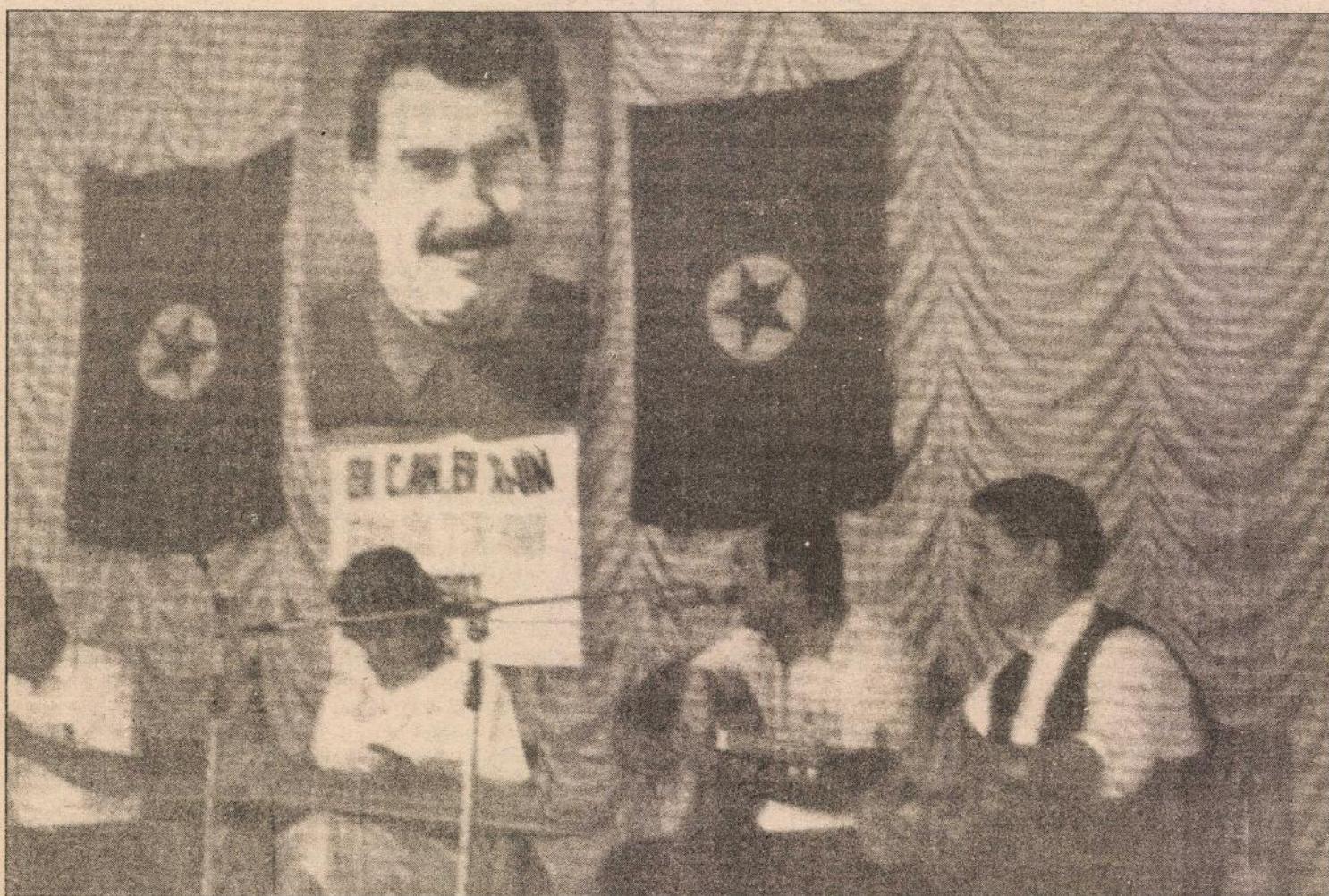
R.C.: Baş e, em zor spas dijin. Gotineka we ya din hebe, hûn dikarin kerem bikin.

L.F.P.: Ez silavên xwe li hemû gelê Kurdistanê dikim û ji Serokatiya gel re emrekî dirêj dixwazim. “Rast e em ne malekî ne, lê em halekî ne.” Daxwaz û meremên me avakirina Kurdistanâ serbixwe û azad e. Serkevtin û serfirazî ya me ye.

R.C.: Zor spas. Em bi dîtina we gelekî këfxweş bûn.

Gurcîstan / Tibîlîse

'Şerê Bakur rizgarî û vegera me ye'





Miletê ku li miletên din zilmê dike
ne azad e.

Karl Marx

MÎT'a Demirel û MÎT'a Erbakan

Cigirê Serokê Grûba Partiya Refahê Şevket Kazan, bi belgeyek ku ji MÎT'ê bi dest xistiye, bû sedemê gengeşiyê mezin û li ser vê meselê beyanê Demirel jî, du serîbûna MÎT'ê derxiste holê û rastiyê girîng û balkêş eşkere bûn.

Rapora ku Şevket Kazan li meclisê xwend, ji kuştina Uğur Mumcu, CIA û MOSSAD'ê berpirsiyar digire. Rapor ji serokwezîr re hatiye birêkirin û li binê raporê imzeya Müşteşarê MÎT'ê Sönmez Köksal heye. Li gor vê raporê, CIA bi alîkariya MOSSAD'a Îsrailê ve cînayetê pêk aniye. Tîma ku vê cînayetê pêk aniye, li Îsrailê û ji alî rîexistina GADNA ve hatîne perwerdekirin. Ev tîm hê jî, li Tirkiyê ye û rojnamevan M.Âli Birand ji hedîfa wan bûye. Di raporê de, armanca van sûikastan jî wiha tê diyarkirin: "CIA, bi van sûikastan, ji bo planê xwe yên li ser Rojhilata Navîn, hêzên îslamî û Îranê weke talûkeyek dibîne. Ji ber vê yekê jî, ji bo raya giştî ya Tirkiyê û dewleta Tirk, li hember Îranê û hêzên îslamî rabin, cînayetên wiha pêk tîne û dixe stûye Îranê."

Piştî ku ev rapor li meclisê hate xwendin, tevlîheviyê mezin çebûn. Bersiva



Süleyman Demirel

gelek pirsan li hewa ma û herkesi berê xwe da hikûmetê ku beyanek bide. Beyana Serokwezîr Süleyman Demirel, bersiva vî pirsê da û du serîbûna MÎT'ê eşkeäre bû.

Li gor beyana Demirel, ev rapor sexte ye û ji alî binê kesen di MÎT'ê de hatiye amadekirin. Demirel, li ser pîrsa rojnamevan wiha dibêje: "Nameyên bi vê celebê, car bi car ji min re jî dihatin. Min jî wan di da MÎT'ê. Dû re, rojekê serokê MÎT'ê hat cem min û ji min re got (Ev ji nav me derdi Kevin). "Ev kesen hân dikarin pîr rînd, imzeya musteşar jî deynin nameyan." Demirel di axaftina xwe de, qala cînayetên ku faîlên wan nayêngirtin jî kir û wiha got: "Hin zaafen dewletê hene. Hin astengî li pêsiya me ne. Cinayetên faîlî-mêchûl



Necmettin Erbakan

pirsgirêka Tirkiyê ya herî girîng e."

Li gor vê beyana Demirel diyar dibe ku, di nav MÎT'ê de, gelek hêz hene û her yek ji bo menfaetên rîexistin û baweriya xwe kar dike.

Di rastiyê de, çendserîbûnên bi vî rengî, di hemû avahiyê dewletê de xuya dibin. Di nava polîs de, di ordiyê de, di avahiyê perwerdekarîyê dê, bi kurtasî li her cihî, dubendiyê wiha hene. Hêzên îslamî, fâsist, kemalist û liberal, dewletê li hev û din par kîrine û her yek li gor dîtinê xwe qadroyan di saziyên dewletê de, bi cih dinbin nameyan." Demirel di

MÎT'a Tirkiyê jî, bi vî rengî parve bûye û dê di rojêng pêş de diyar bibe ku, ka MÎT'a Demirel an MÎT'a Erbakan serfiraz di be.

Ev hezkirin ji ku tê?

Yalçın Küçük kerem dike: "Emin Çölaşan yek ji wanê li Bab-i Ali ku herî bi namûs e." Biçûk vê yekê ji ku derdixe û ji ku derê digihîye vî qerarî em nizanîn. Tişte em dizanîn ne tenê li Bab-i

Ali li Tirkiyê tev de kesekî ji Emin Çölaşan, ji maneya vê gotine dûrtir nîn e.

Devera ku "Mişkê Heram" lê bi namûs bê hesabkirin Xwedê evdê xwe ji wê derê dûr bixe. Mirovên wilo ne hêjane avê ku li destê bênamûsan bikin. Maneya namûsê ji kengî ve evqasî erzan bûye? Xwedê me biparêze!

TİR

Musa Anter



Mamûr

E rî li ber çavan memûr ne tiştek in, lê wekîlê dewletê ne. Ma dewlet kî ye? Dewlet komek memûr in. Lê ji berê ve dewlet dêmek, memûr dêmek e. Ji ber vê xerîbiyê gelek alim li ser memûran mijûl bûne û xeber dane. Mesela Şêx Seîdê Şirazî di alema îslamî de nîvpêxemberek e, ji bo memûran li Şahê Îranê vê şîretê dike. Dibêje: "Şahê min tembiya min li te be zilamê ku ne qenc be meke memûr. Lî yê qenc jî nabin memûr." Di vir de ne hewcâyê gotinê ye, filozof dibêje Şah hez ji zilamên xwe bike, giştik ne qenc in ha?! A diduyan Aristo û Îbn Haldûn jî hema nêzîkî hev ev mesele gotine, dibêjin: "Ordû, dewletê muhafeze dike, dewlet ordiyê xwedî dike, xwedîbûn bi mîl e. Mal bi îmara welêt e. Îmara welêt bi exlaqê qenc e. Exlaqê qenc bi waliyan e. Walî bi wezîran e. Wezîr jî bi serekê dewletê, ji memûr û tebaa xwe gişka re semboleke terbiyê, rastî û şerefê be.

De iça ka em iro li dewleta xwe binêrin. Ne ez dibêjim he ma her roj di basina (çapemeniya) Tirkiyê de, dizî û bêdediya memûren mezin tê nivîsandin. Wezîr yanî bakanen me jî gelek caran şirîkên wan in.

Waliyên me jî Kozakçioğlu ye û dewlet başkanê me rebeno her roj bi deh cihan, ne diziya wî ne hewcedariya wî, ne nelayiqiyya wî namîne ku nayê gotin. Par subayekî telgraf dabû

Turgut Özal gotibû: "Sayın Özal ez dikim nakim ez hînî te nabim, yanî ez te bi mezinayî qebûl nakim." Îsal jî xebatkarî got ku, "Ez bimirim ez çav, dil, gurçık û kezeba xwe dikim weqif lê bi wî şerti ku ev perçen min ji Turgut Özal re lazim bin, jî divê hûn nedîn wan." De iça di Tirkiyê de jîna me wilo derbas dibe, ji Tirkan re û ji Kurdan re jî çiqas zor e.

Pirsek di devê Tirkan de ye dibêjin, "Emê ordiya xwe modernize bikin", yanî emê wê nû bikin. Nûbûna ku dixwazin ci ne. Yanî sîlah in, lê rebenan nizanîn ku pêşî divê serê xwe û modernize bikin, ku serî xerabe be wê sîlah ci bike? Hema çiqas sîlahekî nû tu bavê piyê yekî din an nizane berde yan jî ku berde wê xwe merevîn xwe pê bikuje. Îsal 70 e sal e, heta niha de vî miletê feqîr nexwar, venexwar li gora wextê bi sîlehan û bi piyê ordiya xwe vekir. Ji me xwedê heta niha, vê ordiyê ji me re yanî ji Tirk û Kurdan re Kîjan miharebe qezenc kiriye? Em li tarîxê dinêrin ku ji wê çaxê heta niha em ketibin Kîjan miharebê pişti wê bi lihevhatinê me parçeyek ji welâtê xwe winda kiriye û kuştina me jî, ji me re tê de maye. Ordiya me ev e. Memûren me malûm in. Pîrsa wan di devê xelkê de ye dibêje, "İro here sibehê were." Tu herî Kîjan daîrê, memûren me bi çavên dijiminan li wetendaşan dinêrin. İmkana işekî ku bê bertil tu saff bikî tune ye. Memûren dewletê gişk wek ebûqatan bi ucret ji xelkê re karan dikin. En wezîren me jî li berçavan e. Têr û derin, welâtî navê wan jî nas nakin, inçex ku bi diziya xwe têkevin basinê, mirov wan nas dike. Hikûmet, reisecumhûr qebûl nake. Reisecumhûr hikûmetê qebûl nake. Xelk ji herdûyan ne xweş e. Ji ber vê yekê memûr jî, ji wan natîrsin. Hele esker kengî qîma wan bixwaze li boriyekê dixin, pêl stûyê hikûmetê jî û dewletê ji dikin. Welât dikin wek qışlakê. Cihê rehet û hezrolê û yesaxan. Di emrê xwe de min çar carî ev dîtin. Kemal Paşa pêl stûyê sultan û hikûmeta wan kir, Cemal Paşa pêl stûyê hikûmeta demokrat, Menderes û Celal Bayar kir. Di 12'ê Adarê de car din hikûmet û dewletê dan ber lingan, di 1980'î de car din bavê sivîlan ordiyê şewitand û hin jî ew şewt e û dûxan ji me dere. Niha jî em nizanîn wê kengî esker li boriyan bixe û me qelepece bike.

İşte em xelkê Tirkiyê bi vî awayî li jiyana xwe dînihîrin, ka bê heta em bigîhin ku?

Emin ÇÖLÂSAN



MEHMET ALI'NIN APO'DAN RİCASİ

SÜZÜM, "Once ajan sonra gazeteci" olan Mehmet Ali, valâlahi omur adamı. Çok yolda bir arkadaş! Her taraka bezi var. En kritik günlerde ekranı Osman Öcalan'ı çırkıyor, Türk Silahlı Kuvvetleri PKK'ye operasyon yaparken, onu programında konuşuyor. Sonra Abdullah Öcalan'la yollar önce yaptığı bir röportajı, sanki yeri bir olaymış gibi gazetesinde yayımlıyor bir reklam dâha yapıyor.

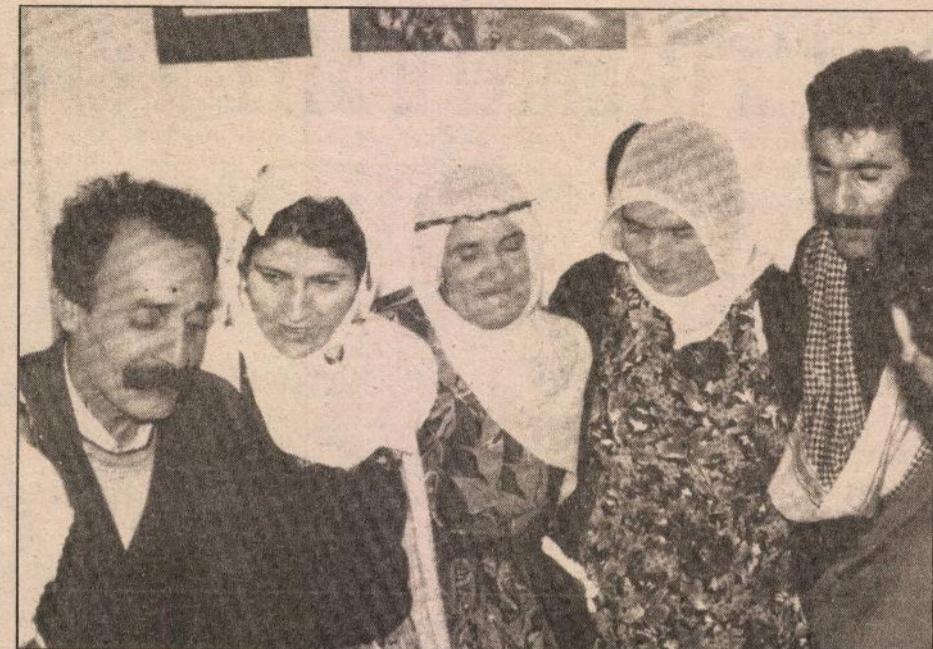
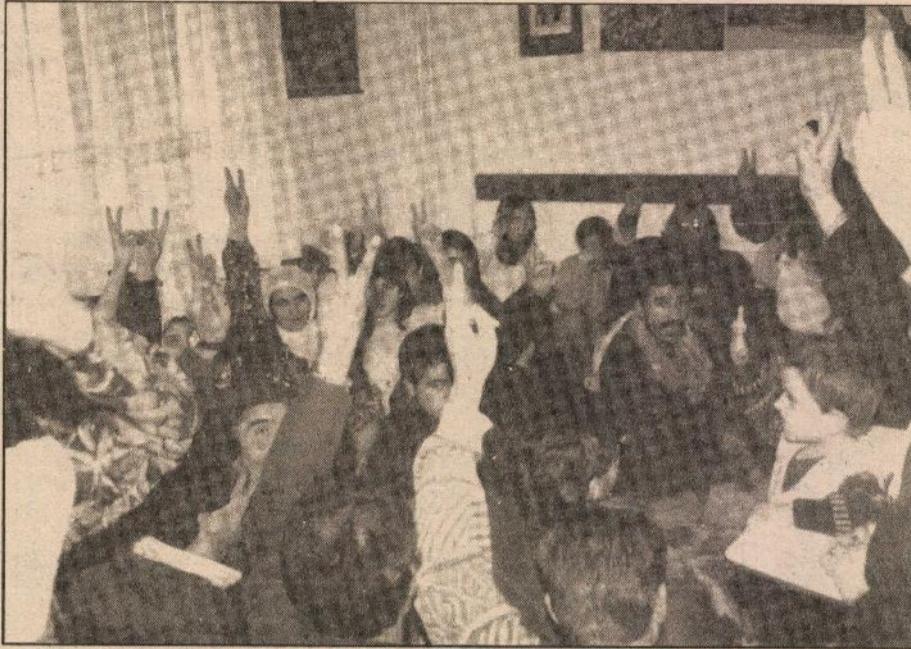
Büyük tepkiler alıncá ekranı çırkıp "Vallahi beni yanlış anladınız. Ben bu vatanın bölmünüzdenin yanım" gibi sözler söyleiyor! Her konuda ahamîk kesmeye iyi biliyor da, cevap veremediği tek konu, Ankara'da devam eden davası!... Biliyorsunuz, devleti dolandırmak ve evrakta sahtecilik iddiasıyla ve hapis cezası istemiyle yaralanıyor!

Neyse, konumuz bunlar değil. Geçenlerde çok ilginç bir olay anlatıldı bana. İki gazeteci arkadaşım, Şam'da Abdullah Öcalan'la konuşuyor. Öcalan bunlara inanılmaz bir olay anlatıyor... Bizim Mehmet Ali, bir süre önce kendisinden söyle bir "ricada" bulunuyor:

- "Sizin yaptığım söyleşiler sonrasında Türkiye'de bana çok hükümler oldu. Ben çok zor durumda kaldım. Şimdi sizden ricam, PKK çevrelerine ve adamlarınıza emir verin, biz de emniyeti eleştiren ve hatta tehdit konan demeçler versinler. Böylece durumumu biraz olsun kurtarmış olurum..."

Abdullah Öcalan, gazeteci arkadaşlarını burları gülerek anlatıyor. Arkadaşlar soruyor, "Siz ne yaptınız bu istek karşısında?" diye!... Öcalan, yine gülleriyor:

Amedê silav da meclîsê



Grevê birçibûnê yên ku ji bo piştigirî û destekkirina mebûsên Meclisa Neteweyî li Stenbolê li avahiyê HEP û ÖZDEP'ê li dar ketine bi beşdariyeke mezin didomin.

Navenda Nûçeyan- Greva birçibûnê ya ku li Brukselê bi 15 mebûsên Meclisa Neteweyî, di 24'ê Çileyê de dest pê kiribû, bi gesbûn û firehbûnecê pîrralî ve didome. Greva birçibûnê li Kurdistanê jî, bi livbazî û protestoyê girseyî û bi beşdariyê mezin ve hate destekkirin. Li Amedê, 12 hezar esnaf ji bo rojekê dikanê xwe girtin. Beşdariya vê livbaziye %100 bû. Li aliyê din, li gelek dibistanan jî, xwendevan dersêne xwe boykot kiran û xwepêşandan danan pêk anîn. Ev xwepêşandanen xwendevanan bi sloganen "Bijî Meclisa me ya Neteweyî", "Bijî PKK", "Bijî Kurdistan" domiyan.

Girtiyen Girtîgeha Amedê jî, ji bo protestokirina kiranen dewleta Tirk û destekkirina greva. Mebûsên Meclisa Neteweyî dest bi grevê kir. Hêzên dewletê, li ser vê grevê êrîşî girtiyen kiran. Girtiyen jî, xwe parast. Nêzîki 200 girtî, bi êrîşen hov, birîndar bûn û nezîki 50 girtî jî birîndarê xedar in.

Grevê birçibûnê, li Stenbolê, İzmirê, Edenê û Mêrsinê jî dido-

min. Li Bazid û Rewanê (Ixdir) esnaf û şofêran ji bo destekdayîna greva mebûsên Meclisa Neteweyî dikan û erebeyen xwe girtin.

SERFIRAZIYEK DÎPLOMATIKÎ

Greva birçibûnê ya ku 15 mebûsên Meclisa Neteweyî ji bo protestokirina qetliamân li Kurdistanê dest pê kiribûn, bi serfiraziyen diplomatik ve didome. Mebûsên Meclisa Neteweyî, heta niha li konsolostiya Amerika, Fransa, İtalya, İspanya, Awusturya, Yewnanistan, Norwec û Avusturalya serdanan pêk anîn. Desteka gelek partî, mebûs û rîxistinê Ewrûpî standine.

Mebûsên Meclisa Neteweyî, bi Konsolosiya Vatikanê re jî, hevdîtinek pêk anîn û desteka wan girtin.

Heta niha ji gelek welatê Ewrûpa, ji partiyen cur be cur bi dehan parlamente, avahiya ku greva birçibûnê lê didome, ziyaret kiran û destekên xwe pêşkêş kiran.

Greva li Brukselê, bi beşdariya

720 kesî û bi serfirazî didome. Heta niha li seriya 10 hezar kesî, cihê grevê ziyaret kiran.

Li Stenbolê jî, li 2 avahiyê HEP û ÖZDEP'ê grevê birçibûnê dest pê kirin. Wekî din li Edenê û Mêrsinê jî, grevê bi vî rengî dest pê kirine. Li Stenbolê, bi banga komîteyeke Kurdên li vê herêmê li 2 taxan, di avahiyê HEP û ÖZDEP'ê de beşdarî greva birçibûnê bûn. Greva birçibûnê, li Ümraniye di avahiya HEP'ê de, li Emînönü jî, di avahiya ÖZDEP'ê ya bajêr de, ji bo hefteyekê dest pê kir û didome. Her roj bi hezaran kes, ji bo serdanê têne cihê grevê. Her kesê ku tê, beşdarî kampanya imzeyê dibe û nameyek ji mebûsan re bi rê dike Brukselê.

Li ser grevê birçibûnê yên li Stenbolê me bi komîteya tertip-kirinê Îmam Doğan re, axaftinek kir. Îmam Doğan pirsa me ya li ser armanca grevê wiha bersivand: "Armanca vê greva birçibûnê, protestokirina qetliamân dewleta Tirk ên li Kurdistanê, destekkirina mebûsên Meclisa Neteweyî û ji bo rawestandina vî

şerê bi qirêj e. Maneyeke vê grevê ya din jî ev e ku, li gor dîtina me, di Newroz û piştî Newrozê de, ihtimala qetliamân nû heye. Ji bo vê jî, em hikûmetê i-qaz dikin. Ev grev, wê hefteyekê bidome. Ji niha ve li seriya 250 kes di greva birçibûnê de ne.

Me xwest dîtinê wan ên li ser avabûna Meclisa Neteweyî hîn bibin. Meclisa Neteweyî ji bo gelê Kurd di çi wateyi de ye û çi li têkoşîna neteweyî zêde kiriye?

Îmam Doğan bersiva vê pirsa me wiha da: "Ger têkoşînen leşkerî, bi serfiraziyen siyasi ve neyîn xwedîkirin, nagîhîjin encamê. Em vê meclîsê jî, weke serfiraziyekî siyasi dinirxînin û

weke gel, meşrûbuna vê meclîsê nas dikin û diparêzin.

Êdî gelê Kurd dixwaze, bi iradeya xwe bê idarekirin. Ev tişten han, mafêne xwezayî ne. Îro di meclîsên dewletên dagirker de, Kurd nikarin bi nasnameya xwe cih bigirin. Di meclîsa Turkiyê de, ji bo du gotin bi Kurdi hatiye peyivîn, dinyayê radikin pê. Ji ber vê jî, Meclisa Neteweyî di vê wateyê de, qonaxke nû û bilind e. Wekî din, ev meclîs, meclîsa parçeyen Kurdistanê ye. Ji Kurdên Sovyeta kevin ta Sûri, hemû Kurd, di vê meclîsê de temsîl dibin. Gelê Kurdistanê bi hêviyeke mezin li meclîsa xwe dinêre û deng didinê."

Li Norşîn esnafan kepenk girtin

Li navçeya girtîdayê Bedlisê Norşîn, esnafan ji bo protestokirina qetlikirina Abdullah Gencer û Seyfettin Zengin kepenkên xwe girtin. Li ser girtina kepenkan, gelek mirovén welatparêz hatin girtin.

Weke tê zanîn roja 6'ê Sibatê li Norşîn du karkeren Petrol Ofisi, dema li ser kar bûn, dest û piyêwan ji aliyê kontrgerîlayan ve hatibûn girtedan û hatibûn kuştin. Ji bo protestokirina kuştina herdu karkeran esnafen Norşîn sê roj kepenkên xwe girtin. Li aliyê din, 23 esnaf û welatparêz ji aliyê polisan ve hatin girtin.

Hereketa hundirîn berê xwe da girtîgehan

Navenda Nûçeyan- Dewleta Tirk bi "tevgera hundirîn" ve ci ji destê wê tê texsîr nake, pêk tîne. Îro gel ji alîki ve ji bo protestokirina kiranen dewleta Tirk ên li Kurdistanê û ji bo piştigirî û destekkirina mebûsên Meclisa Neteweyî ya Kurdistanê di greva birçibûnê de ne. Ji ali din ve jî, ji bo eşkerekirina kiranen dewletê bi parti, rîxistinê demokratik û bi tevgeren parêzvanen mafêne mirovan ve, di têkiliyan de ne.

Dewleta Tirk jî, ji bo guheranîna rojeva ku gelê Kurd bi çalakiyen xwe afîrandîye, dixwaze ji holê rake. Heta ji bo Newrozê jî, dewlet ji niha ve dest bi çespînên xwe kiriye. Ji bo raya giştî bixapîne

û berên wan ji bûyeren ku niha pê meşgul in, bîzivirîne dest avetiye dilen di zîndanan de.

Hêzên dewletê bi leşker, serbaz û efseren xwe ve êrîşê Girtîgeha Amedê kirin. Êrîş di 4 û 9'ê Sibata 1993'an de pêk hat. Di herdu êrîşan de nêzîki 200 girtî birîndar bûne û ji wan 50 kes jî, bi xedarî birîndar in. Di herdu operasyonan de girtî, bi cop, qelas, texte, palaska lêdanen xedar xwarine. Hemû êşyayen wan zerar ji operasyonan dîtine.

Nameya ku ji Girtîgeha Amedê ji me re hatiye sedemîn êrîşen hêzên dewletê diyar dike. Di nameyê de pesta hêzên dewletê yên li ser xwe wiha dinirxînin: "Rêve-

birên girtîgehê tevî serbaz û efseren xwe ve ku bi hinceta légerînê hatibûn qawîşa me, pêşî nîvînê me tevlîhev kiran, radyoyen me pir-tûk, kovar û eşyayen me yên din dirandin û şikandin. Wan em derxistibûn cihê bêhnyedanê, dîtina ku me dît bi ferma serbazan ku digotin, "lêxin, êrîş bikin..." Leşker bi cop, qelas, palaska û hwd. ve êrîşî me kiran."

Di vê navê de girtî û dîlên Girtîgeha Amedê di roja 08.02.1993'an de dest bi greva birçibûnê ya bêdawî kiran. Hemû girtî û dîl beşdarî grevê bûne.

Kesên ku di dawîya êrîşâ girtîgehê de birîndar bûne, navê hinekan ji wan ev e: Mucahit Sever, Behçet Donlu, Ercan Tanrıverdi, Kadri Öz, Serhat Tuncer, Mehmet

Acet, Enver Özkartal, Ercan Taylan, Feyzullah Demîraq, Nusret Solmaz, Tahîr Elmas, M. Şîrin Zorba, Abdullah Temel, Adnan Aslan İsmet Santolu, Kenan Çeker, Devrim Çakmakçı, Sadik Tan, İlhan Akin û Hüseyin Kaftayel.

Liqâ Amedê ya Komeleya Mafêne Mirovan (İHD) bi daxuyaniyekê pest û pêkutiyen dewletê yên ku li dijî mirovahîye ne protesto kir û raya giştî vewendiyê helwestkariyê kir.

Girtî û dîlên ku di Girtîgeha Mûşê de ne, li hember çespînên dewleta Tirk ên li girtîgehan û ên li Kurdistanê ji bo sê rojan 338 kes ji nû ve dest bi greva birçibûnê kiran.

PÊNÛS



Amed Tigris

Serxwebûn yek e

Di bin bandora dewletê an jî di nav dewleteke biyâni de tu carî ziman û edebiyata neteweyê bindest an komên biçük bi awayeke azad bi pêş na-keve. Geş nabe û gul venade. Dewleta serdest an jî ya xwedî bandor her çiqas demokrat be jî, dîsa encameke baş nayê girtin. Ev di dinyayê de bê hejmar car hatiye ceri-bandin. Em dev ji dinyayê berdin, di welatê me de an jî di jiyana Kurdan de di vî warî de mînakên gelek berbiçav he-ne. Li Başûrê welatê me, ji dema Osmanî ve heta niha bi sed salan zimanê Kurdi serbest e. Ji ber ku Kurdên beşê Başûr berî di bin bandora Osmanî, piş re Îngîliz û di dawî de jî ketin bin bandora Iraqê ziman û edebiyata wan her çiqas nehate qedexkirin û bikaranîn jî, lê niha jî wiha bi pêş ne-keviye. Hê raste rast gramer û alfabeyeke wan a tekuz nîn e. Ji derî xebata şex-sî ferhengeke baş a kollektîv nîn e. Di dibistanan de pirtûkêndersê yê modern nîn in.

Tiştîn wan ên ku hene jî di rûpela yekemîn de fotografê Seddam, fort û zirtêne Seddam hene. Bi Kurdi ansiklopedî nîn e. Rojnameyeke rojane nîn e.

Divê baş bê zanîn ku heta dewleta me Kurdan çenebe, ziman, edebiyat û kultura me bi pêş nakeve. Serxwebûna ziman, edebiyat û kultura Kurdi bi serxwebûna Kurdistanê ve girêdayî ye. Divê em her imkan û reforman ji bo serxwebûna Kurdistanê amade bikin.

Li Sovyeta kevin jî, bi salan hinek kes li ser ziman, kultur û edebiyata Kurdi xebitîne. Rojname derxistîne. Lê ji bo kêt û ji bo çî? Iro encam çî ye?

Li Swêdê jî, 10-12 sal in ku di dibistanê Swêdê de der-sen zimanê Kurdi têne dayîn, lê ji bo vê yekê jî, roj bi roj za-rokêndi Kurdi asîmîle dibin. Di nav civaka Swêdê de dihelin û winda dibin. Kurdên Swêdê weke yên Sovyeta kevin û Kurdên Anatoliyê nikarin xwe du-sê qernî jî biparêzin. Kurdên Anatolê di bin hemû metodê asîmileyê de 300-400 salî li ber xwe dan û hin jî didin. Lê yên me yên Swêdê ku pirraniya bavêne wan lîderên Kurdan bûn, di nav 10 salan de bûn Swêdê. Ëdî ew di mala xwe de, bi Swêdê dipeyîvin. Di vir de rola teknîk û bajarvanîye jî heye û mezin e. Li gundan mirov zû bi zû asîmîle nabe. Lê, li bajaran asîmîlyona geleki bi lez û bez çêdibe. Radyo, tv, video û weşanên din di warê pêkanîna asîmîlyonê de roleke mezin dileyîzin.

Ji ber ku di nav sistem û çerxa dewletê de ne mumkun e ku, zimanê bindest an jî biyanî bi pêş bikeve. Apareta dewletê ava wî derdixe. Aparat di destê kêt de be ew bi zor an jî bi aşîf yên din dihelîne. Ji navê radike. Dewlet hakim e. Her çiqas ew xelkên bindest nifûs pirrtir û bi ziman û kultur dewlemenditir be jî, dîsa yên xwedî apareta dewletê wan dilehîne. Di dirokê de mînakên wiha gelek in. Xelk an neteweyêke biçük dewletê girtiye destê xwe û geleki xelk û neteweyêji xwe mezintir di nav xwe de winda kirine. Niha nifûsa Swêdê 8 milyon e. Iro ji Tirkîyê 5 milyon û ji İranê 5 milyon mirov bêne Swêdê dê di navbera 20-30 salan de bibin Swêdî.

Ev jî nayen wê maneyê ku ew welat û cihêne zimanê xwendin, nivîsandin û perwerdeya Kurdi heye, mirov dev jê berde. Na, ev ne rast e. Berevajiya wê divê mirov wan imkanan heta dawî bi kar bîne. Ji bo wan imkan û fersendan têbikoşe.

Divê baş bê zanîn ku, heta dewleta me Kurdan çenebe, ziman, edebiyat û kultura me bi pêş nakeve. Serxwebûna ziman, edebiyat û kultura Kurdi bi serxwebûna Kurdistanê ve girêdayî ye. Divê em her imkan û reforman ji bo serxwebûna Kurdistanê amade bikin. Ne ku ew imkan, fersend û reforman li pêş serxwebûnê bikin asteng, dîwar û pingar. Serxwebûn yek e.

Pêkhatina zimanê Norwecê

Gavan Koçer

Iro li Norwecê du zimanê fermî hene. Gelo ew çawa û di bin kîjan hoyen dîrokê de derketine holê?

Di zimanê Vikingan de nêzî 800-1050 paş zayına Isa, li bakûr mirovan bi çandinî, berhemîn deryayî jiyana xwe didomandin. Bi zêdebûna rûniştavan nan ve derfet ji hemûyan re ne-ma ku li vir bi qâdyen berê bijin. Ji ber vê yekê jî, gelê van deran ji welatên xwe dest bi koçberiyê kîrin. Bi vî awayî jî zemanê Vikingan dest pê kir.

Armanca Vikingan bi destxistina welat û axên nû bû. Di destê wan de keştiyên (gemî), ku ji aliyê teknîkê ve pêşveçiyûbûn, hebûn. Bi van jî bi hêsanî geleki walatên nû kîş kîrin, ji Stenbolê heta Amerikaya Bakur (Newfoundland), Fransa, Îngîlistan û hin cihêne din bi dest xis-tin û dagir kîrin.

Viking, bi taybetiyen talan û wêrankirnê ketin dîrokê. Di vê dagirkirnê de Norweciyen jî ris-teki mezin listin. Norwec jî, ji aliyê teknîka keştiyân ve pêşveçiyûbûn.

Ev dem, ji Vikingan re bi qezencen aboriye ve geleki tiştên din jî anî. Bi raman û dîtinên din vegeleyan û ew jî bû sedama peşvebirina çanda wan. Elfabeya Latîni di vê demê de hat pejrandin. Ola filehî jî, ji aliyê Vikingan ve hat Norwecê.

Li gor dirokzan nîşan didin, di dora sed sala hezarî (1000) nêzî sed û pêncî hezar kes li Norwec rûdîniştin. Norwec bi qral û dêrê dihat idarekirin. Erd-nigariya Norwecê zêde bûbû û bajarvanî dest pê kîrbû û huner pêşve diçû. Geleki berhemîn hêja wek Domkirken (kilise), Nidarosdomen (kilise) û Hokonshalen derketibû holê. Di warê edebiyatê de jî berhemîn hêja hatibûn afirandin.

Ji ber vê yekê jî, ji vê epokê re zemanê mezinahîye tê gotin.

Lê ev zemanê zérin pirr dom nekir. Di dor 1350'ê de nexwe-şiya reş (the Belack Death) gi-hîste Norwecê û nêzî nîvî şenîye (nisfûsê) qir kîr. Norwec jî her ali ve paş ve çû û ev jî bi xwe re serdestiya Danîmarqiyen anî.

Di dora sed sala 1300'ê de Norwec bi Danîmarqiyê ve pey-mana yekîtiye çêkir. Lê, serdetî û hêz di destê Danîmarqiyê de bû. Danîmarqa, bûbû navçeya çand û politikayê, ji ber vê yekê jî li hemû Norwecê zimanê Danîmarqî bû zimanê nivîsandinê. Lê zimanê Norwecê ji wek zimanê qisekirinê dom kîr. Çanda Norwecê jî jiya. Ev yekîti, ya ku bi Danîmarqê re bû, heta 1814'a dom kîr.

Bi destpêkirina sed sala

1800'î re di şerê nav Îngîstan û Fransayê de Danîmarqa aliye Napoleon girtibû û wî jî şer winda kîribû. Ji ber vê yekê jî Norwec ji destê Danîmarqayê çûbû.

Norweciyen bi ev derfetê dixwestin dewleteke serbixwe çêbîkin. Ji bo vê jî, kesen bi nav û deng hatin serhev û qanûnê esa-sî çêkirin. Li gor vê jî divê gel xwe idare bike. Hêz jî di nav sê organan de hat parvekirin: Mec-lis wê qanûnê ku civakê girê dide çêbike. Hikûmet wê li gor van qanûnan welat idare bike, û dadgeh jî wê daraz bidin û çavdêri bikin ka qanûn li gor bihgehiya xwe têne bikaranin an-na.

Norwec di 1814'an de rizgar nebû, lê di rîça rizgariyê de gavên girîng avêt. Di van salan de yekîti bi Swêde re çêkir. Lê qanûnê xwe ya esasi û meclisa xwe parast. Ev jî hisen wan ên neteweyî her roj zêde dikir û wan xwe wek neteweyek didit.

Lê heyâ vê demê zimanê Danîmarqî bûbû zimanê nivîsandinê û pirraniya nivîskaran nivîsen xwe bi zimanê Danîmarqî dinivîsandin.

Huner û literatur gihîstibû radeyeke bilind. Zimanê qisekirinê (axaftinê) ji geleki zara-vâyen cuda pêk dihat û zimanekî nivîsandinê ya Norwecî tunebû.

Ji ber vê yekê jî, di warê ziman de porblemen neçareserkirî derketin holê. Di wî warî di mu-naqşeyen tund dest pê kirin. Gelo mirov çawa vê pirsgirêkê çareser dike û zimanekî hevpar diafirîne? Ramanen cuda cuda derketin holê. Lê yên ku pirr ba-la mirov dikişine dudo (2) bûn.

1. Divê ji zaravayan zimanekî yekgirti (hevpar) bê çêkirin.

2. Divê zimanê Danîmarqî bidome, lê di nav demê de bê Norwecî kîrin.

Di xala yekemîn de ziman-zanê Norwecî, Ivar Aasen, li der û dorê welatê Norwecê geriye û hemû zarave berhev kîrin. Wî pirrtir bala xwe kişandibû zaravayen alîyê rojavayê Norwecê. Li gor wî ev zarava zêdetir nezî zimanê Norwecî yê kevin bûn. Ew bi awayekî kûr van zarava yan dikole û ji wan zimanekî (1848-50) nû çêdike. Ji vî zimanî re iro "Nynorsk" (Norwecîya nû) tê gotin.

Ivar Aasen, di xebatê xwe de giranî dide têkilîyê nav ziman û civakê. Ew xebata ilmî yê zimanî, ji xelkê cuda nabîne û di vî warî de jî lêkolînekî xwedî berpisîyariyê ji xwe re dike armanca. Lêkolînen xwe yên zimanî ji prosesa dîrokê cuda nabîne. Lêkolînen û têgihiştina ziman bêyi berçavkirina dîrokê nabîne.

Armanca wî ya bi gerîna

dorhêliya Norwecê ew bû ku wî dixwest bi awyeckî sistematik zimanekî hevpar bibîne û zimanê gel şûn ve bide wan û wan bi baweriya rastiyê kesayetiya xwe bike.

Lê alîgirê çinî yê burjûwaziyî diwxestin zimanê Danîmarqî biparêzin. Ji ber ku di wê demê de, zimanê Danîmarqî zimanê nivîsandin û kar bû. Ew digitin: "Danîmarqî û Norwecî nêzî hev in. Ji bo vê yekê divê mirov zimanê nivîsandinê yê Danîmarqî bi gotinê Norwecî zêdetir bike. Norwecî yanî dixwestin gotin û formen Norwecî têxin nav Danîmarqî û bi vî a-wayî jî zimanekî Norwecî çêbîkin. Ev raman jî hat parastin û zimanekî jî li ser van celeban çêbû. Ji vî zimanî re jî iro "Bokmol" tê gotin.

Ji ber vê yekê ye ku, iro li Norwecê du zimanê fermî he-ne.

Nynorsk û Bokmol herdu jî xwedi statuyen fermî ne. Anglo herdû jî wek zimanê neteweyî têne pejrandin. Ji ber ku ji sedî 17'ê Norwecîyan Nynorsk ter-cîh kîrin, di gelemeperiya Norwecê de Nynorsk xwedi 25 (%)'ye. Di cihêne fermî de bikaranîna herdû zimanan jî serbest e. Mînak kî dixwaze bi kîjan zimanê nûçeyen TV'yê amade bike, dike. Ev tercîha kesen ku nûçeyan amade dike ye. Lê cihêne ku tê de Nynorsk tê qisekirin, bikaranîna Nynorsk ji sedî sed e.

Di xwendegahan de jî herdû ziman fermî ne. Lê, ew li gor hoyan têne guhertin. Pirrani di kîjan zimanî de be ew ziman bihgeh e, yê din jî wek zimanê aligir (sîdemol) tê bikaranîn. Cardin herkes mecbûr e herdû zimanhan hîn bibe.

Wekî din li Norwecê di herêmên lokalî de, pirrani devokê xwe dipeyive û radyo û televizyonen lokalî bi vê devokê weşanen xwe diweşînin. Mirov bi vî awayî dikare bibêje, li Norwecê decentralization (berpirsi-yartî ji yek destê, navçê nayê belavkirin) heta radeyek cih girtiye.

Ev rîça han ji aliyê aborî ve dikare giran bê, lê ji aliyen din ve geleki berhemîn hêja daye.

Çavkanî:

- Norsk History (Dîroka Norwecê)
- Om norsk sprokhistorie (Der barê dîroka zimanê Norwecê)
- Norsk sprokforsking (Lêkolîna zimanê Nordiskê)
- Den samiske nasjonen (Dîroka Samîyan)
- Ordet (kovara ziman)
- Dyade (kovara çand û dîrokê)

Pîrozkirina sersalê: Dam û qirdikê damê



Jîr Dilovan

Heta berî niha bi neh deh salan dam (seral) çawa digeriya û çawa dihat pîrozkirin? Ez dixwazim vê bidim xuyakirin.

Di salname (rojhîjmar) Kurdan de, pîrozkirina sersalê cihekî bi rûmet û pirr girîng digire.

Berî sersalê bi hefeteyekê hazırlı dest pê dikir. Li malen gelê Kurd, ji heft salî heta heftê salî hemû kes wehîr dibû. Lî wehîriya herî mezin a xortan bû. Xort, berî sersalê li hev û din diciviyen. Serê cend xortan komek pêk dianî. Wan koma bi hev û din re berberî dikirin. Her komekî qirdikek (palyaço) ji nav xwe dibijartin. Wî qirdiki gelek lîstik, gotin û dîlokên tinazî (henekî) ji ber dikirin.

Dema serê salâ dihat, êvara sersalê wan komên ku hazırlı kiribûn, qirdikên xwe dixe-milandin. Rûyê wan bi tenî û dimsê reş dikirin. Ji kejê, hiriye an jî, ji pembû rih û simbel jî wan re çedikirin. Kumikek didane serê wan. Cîlén piz û firch li wan dikirin. Hinekan zingilê pez dikirine stûyê xwe. Mal bi mal digeriyan. Ci mala ku di çûnê, qirdik hemû hû-

neren xwe radixistin ber çavan. Tinaz dikirin. Dîlok digotin. Direqîsin û gelek zirtelî dikirin. Mirovîn ku ew temaş dikirin, ji kena piştezik diqûlibin. Pişti bernama qirdik xilas dibû, xwedîye malê dirav (pere) didane wan. Edî ji wê malê berê xwe didane maleke din. Heta ku li hemû malan digeriyan. Di dawî de diravê xwe li hev par dikirin. Şeva sersalê wi-lo dihate borandin.

Roja din, zarokên gund, tûrên rengî diavetin milen xwe û bi nava gund diketin. Mal bi mal digeriyan. Ci mala ku diçûnê, ev gotin digotin.

Dam û dam,
Kiskê qedem
Serê salâ binê salâ
Xwedê kurekî bide,
Kebaniya malê.

Pey vê gotinê re pîreka xwedîye malê noken qelandî, mewij, helîl, basteq, hêkên kendî û neqîşandî li zarokan belav dikirin.

Pîrozkirina sersalê bi vi awayî dawî dibû.

Mixabin ev edetên me ji weke gelek edetên din ber bi windahîye ve çûne.

Ferhat ne tenê lehengî berhem jî ji me re hişt

Murat Ergin

Weşanxaneya Melsayê pirtûkeke Ferhat Kurtay bi navê Güneşin Sarı Saçları (Porêñ Rojê yên Zer) derxist. Weke têzanî niviskarê vê pirtûkeke Ferhat Kurtay ji kadroyen PKK yên pêş bû. Ew pişti 12 İlona 1980'an kete Girtigeha Amedê. Ferhat Kurtay di Girtigeha Amedê de bi Mazlum, Hayrî û Kemal'an re pêşen-giya berxwedanê dikir. Ferhat Kurtay di sala 1982'an de ji bo geşbûna berxwedanê û li dijî işkence û zordariyê dewletê ew û sê hevalen wî xwe şewitandin.

Belki ji ci ji ber jiyana wî ya têkoşer û ci ji bi tesîra berxwedana wî ya mezin a dawiyê, heta waşandina pirtûka wî kesaniya Ferhat Kurtay ya cdebi li pêş nê-kebibû. Bi rastî ji Ferhat Kurtay, şeroşgerekî ronakbîr bû. Lî wî huner û têkoşina şoreşê ji hev cuda nedifikir. Heta dawîya jiyana xwe, li têkoşina neteweyî û civakî xebitî. Çiqas xwestibe ji nikaribû xwe bi temamî bide niviskariyê; bi taybetî ji niviskariyê e-debi. Lî disa ji Ferhat Kurtay di jiyana xwe ya kurt de; jiyana ku bi lez û bez, bi coş û bi êş, jiyana ku herdem bi têkoşinê ve girêdayî û bi hêz domand de gelek mi-xabin ji bahoza edebiyata dilê

xwe yê mezin ji me re kulilkekê tenê pêşkêş kir: "Porêñ Rojê yên Zer" Ferhat Kurtay vê kurteçiroka xwe di xortaniya xwe de nivisiye. Di demeke ku bi pirranî ji xorten Kurden xwendevan bi edebiyatê re eleqeder nedibûn de nivisi. Lî di wê demê de ji, di dilê Ferhat Kurtay de niviskarî hebû. Hezkirina xwendin û nivisandinê ji zarokatiye ve dihat. Vê hêzê wisa tîne zimên di niviske xwe de Ferhat Kurtay: "Weke her mirovi min ji bi ihtiraseke mezin xwest mektebê bixwînim. Hê nedîcûm mektebê ez nivise hîn bûbûm. Li gora dîtina min mirovî divê di her wextê xwe de tişti tiji biji.

Bi tiştên ku hene re qet tê nebûm. Min ji ifadeyên klasik hez nekir. Min xwest ez binivîsim hesten xwe, dilgesi, xemgini û hêzên xwe binivîsim. Her tişti ji ber ku wext hespeke bi lez û bez e. Min çiqas dikaribû bi damuska (Yele) wê bigirim. Min pê girt." Erê Ferhat Kurtay ji xwendin û nivisandinê ewqas hez dikir. Gava di Girtigeha Amedê de bû ji, nesekinî û bi navê "Hawar" kovarek derxist. Di vê kovarek de hem politiki û hem ji edebî gelek nivisîn wî derketin. Pirtûka "Porêñ Rojê yên Zer" ji kurteçirokeke tenê çêbûye. Her çiqas

Ferhat Kurtay baş bi Kurdi zanibe ji ji ber ku wê demê zimanê Kurdi qedexe bû, hîn Kurdi bi sînor bû û ji hinek sedemîn din wî vê kurteçirokê bi Tirkî nivîsibû.

Ev kurteçiroka Ferhat Kurtay ji bo zarokan hatiye nivisandin, ji bo zarokên ku hesreta xwendin û çûyîna mektebê kişandine, yên wekî wî. Bi rastî Ferhat Kurtay ji birçiyekî xwendin bûye di zarokatiya xwe de. Jixwe gava vê kurteçirokê nivisiye ji, ji zarokatiya xwe bi rî dikeve û di şexsê serpêhatiyen xwe yên di pêvajoya çûyîna mektebê de hesreta xwendinê tîne zimên. Naveroka kurteçiroka pirtûke li Kurdistanê li ser çûyîna mektebê hatiye bingehkîrin.

Di vê navê de serpêhatiyen qehremanê kurteçirokê Ferhat û hevalen wî carna bi êş, carna bi ken têz zimên. Bûyer li gundekî Qoserê (Kızıltepe) û li Qoserê derbas dibe. Qehremanê kurteçirokê Ferhat pirr dixwaze here mektebê, emrê wî ji derbas bûye. Lî bavê wî ew neşandiye mektebê. Hevalen wî tev diçin mektebê û serê Ferhat li ber hevalen xwe yên xwendevan xwar e. Lî xwestina çûyîna mektebê ye di dilê Ferhat de, roj bi roj bi hêzdir dibe. Û rojek tê bîravayê dide; bi ci şeklî dibe bila bibe



ewê here mektebê. Û ji bo vê bîryara xwe bi cih bîne, bi hevalen xwe re plan çedîkin. Di vê pêvajoyê de di serê Ferhat û hevalen wî de gelek tişt derbas dîbin. Lî di dawiyê de Ferhat serfiraz dibe û diçe mektebê. Ferhat Kurtay, tiştên ku di serê qehremanê kurteçirokê de derbas dibe yên pêkenokî baş tîne zimên. Lî danîna hesret, êş û coşen Ferhat ne xurt e. Di bûyer dayînan de bîhna mekanîkî tê. Teswîrên tebieta Kurdistanê gelek kêm derbas dîbin. Bi rastî ji, ji ali edebî ve em bi giştî li vê kurteçirokê binêrin emê tê de gelek kîmasî bibinîn. Helbet ev kurteçirokê

ferhat kurtay gûneşin sarî saçları



çirok ne wek kurteçirokên Çehov an ji Mark Twain in, lê ev welat ji ne Amerika an ji Rusya ye.

Jixwe Ferhat Kurtay gava vê kurteçirokê dînivise, ji ali edebiyatê ve ne xwedî idiyeke mezin e. Belki "Porêñ Rojê yên Rojê" ne berhemeke bêhempa be. Lî ya giştî di demeke dijwar de xebeta Ferhat Kurtay a li ser edebî ye.

Ji wê demê ka çend kes mane ku em iro nivisek an pirtûkekewan dibînin an ji xebatek. Em dilges dîbin tenê ku Ferhat Kurtay ji xeynî qehremaniya xwe "Porêñ Rojê yên Zer" ji, ji me re hişt.

Kurdistanê Kerkûk tê naskirin. Di sernava "Gurrî bûye Axa" de ji ferhengoka. D.Cano û M. Şerîgo ya bi Erebî-Kurdî tê rexnekin. Ji xeynî van nivisan di Stêr de gelek kurteçirok, helbest, stranê folklorik û gotar hene. Bi rastî zimanê Stêr hêsan e. Lî disa ji tê de gelek çewti û di nivisan de ji tashîh hene. Ji hinek bêimkaniya be gerek. Lî disa ji em xebatkarên heval yê Stêr pîrozbahî dikin di vê xebata wan a giştî û hêja de...

Kovarek ji başûrê-rojavayê welêt: Stêr

Li Sûri ev heş sal e ku kovareke Kurdi bi navê Stêr derdikeve. Kovara Stêr wêjeyî, çandî û 47 rûpel e. Ji ber bêderfetîyan û şertên Sûri kovar ji ali tekniki ve gelek qels e.

Di qapaxa kovare de wêneya Rewşen Bedirxan heye. Di bin wêneye de, bi hevoka "Cihê Te Buhiş Be Dayika Hêja" Rewşen Bedirxan tê bîranîn.

Di sergotara kovare de bi sernavê "Namê Stêr" bi zimanekî edebî rewşa Kurdan û pîrozkirina Helbijartina Encûmanî Niştimanî ya başûre Kurdistanê bi kurtî tê zimên. Namyâ ku M.E. Bozarslan ji UNESCO re, li ser Ehmedê Xanî û Mem û Zînê nivîsandiye ji vê hejmarê de cih digire. Ev name di hejmara Welat a pêşîya

me de wê wek nûçeyekê derkeve.

Nivîskar Welat ji, di gotara xwe ya bi navê "Baweriyek" de li ser dîtinê ku di encama axafînî li ser derxistin, weşandin, xwendin, nivîsandin û belavkîrina kovare û pirtûkên Kurdi disekeine.

Di Stêr de, di bin navê "Ji welatê me" ji bajarê Başûrê





Hemoyê cerdevan

Ji ku zane, bê kî ye?
Ne xwendin, ne dibistan.
Xwe tim wilo dîtiye,
Şepirze kor û nezan.

Dinya wî tev çiya bû
Li ber berx û miha bû,
Qet li gund ne xuya bû
Dîma li deşt û çolan.

Salê xwe carek dişûşt
Bêvil û çav bi keniş
Guran pezê wî dikûşt
Ma kanî wilo şivan?

Berstika wî bi qirêj,
Gemar jê dibû tîrêj,
Ew Hemoyê kerr û gêj,
Tîrkan kire cerdevan.

Ku çekê hildigire,
Li Midyadê digere,
Şûr simbêla nabirre,
Dibê ez im qûmandan.

Bûye bela serê me.
Qet berê xwe nade me.
Dûv û terrî jê kêm e,
Ew e kerê bê kurtan.

Hemî mîna Hemo ne,
Hiso, Elo, Celo ne.
Ew xulamên Tîrko ne,
Rûreş in ji bo Kurdistan

Nezanî ser wan bar e.
Ne qencî bo wan kar e.
Ji axa û began re
Bi kom dîkin diravan.

Bo axan pariyê xweş,
Bo dijmin jiyan geş
Besî wan e rûyê reş,
Hestî dibin para wan

Xira kin dekê neyar
Ey cerdevanê hejar
Berdin wan axayê har
Dilşa be Jîr Dilovan
Jîr Dilovan

Kamiran Alî Bedirxan

Seyîdxan Qoric

Nivîskar, zana, mamoste û welatparêzê Kurd ê navdar Kamiran Alî Bedirxan, 14 sal berê li Parisê çû ser heqîya xwe.

Kamiran Alî Bedirxan di 21'ê Tebaxa 1895'an de li Stenbolê ji dayîka xwe büye. Kamiran Alî Bedirxan, ji mala Mîrén Cizîrê Bedirxanan e. Çawa tê zanîn kalê wan Bedirxan Beg, di 1847'an de li dijî dewleta Osmanî serî hilda. Bedirxan Beg dixwest ku, gelê Kurd di bin serokatiya xwe de bicivîne û Kurdistana serbixwe ava bike. Dewleta Osmanî bi hêzên giran êris birin ser Botan. Sultanê Romê zora Bedirxan Beg bir. Mîr Bedirxan di 1848'an de tevî malbata xwe sarederê (sirgûnî) Girîtê bû û paşê jî çû Sûriye. Di 1868'an de li Şamê çû ser heqîya xwe, pirraniya zarok û neviyê Bedirxan Beg li ser riya kalê xwe meşîyan.

Di nav hemû tevger û rîxistinê Kurdan de ji malbata Bedirxanan çend kes hene. Wan ji bo rizgariya Kurdistanê pirr xebatê bi rûmet kirine. Wan li xerîbiyê gelek tengasi û rojêne xweş derbas kirine, lê hêviya xwe her tim parastine, xebatê xwe berdewam kirine.

Ji kurên Mîr Bedirxan, E-mîn Alî Bedirxan (1851-1926) Hiqûqnas bû. Wî li Stenbolê pirr xebatê hêja kir. Bi hevalên xwe re gelek kovar û rojnameyê Kurdi derxistin. Wî serokatiya duymîn a "Kürt Teali Cemiyeti" kir. Mikdad Mîthat Bedirxan di 1898'an de li Qâhîrê rojnameyê "Kurdistan" derxist. Rojnameyê Kurdistan 31 hejmar weşîya. Birayê Kamiran Alî Bedirxan, Sureya Beg (1883-1938) li Misirê serkariya "Kurdistan Komitesi" kir.

Pasê bi birayê xwe yên din re, di partiya "Xoybun" de xebat kir. Celadet Bedirxan li Sûriye pêşî kovara Hawar (1931-1951) û pasê jî kovara "Ronahî" diweşîne. Kamiran Bedirxan ji bo kovara Hawar û Ronahî nivîsên Kurdi û Fransızî dinivîse.

Yekemîn de heta 1922'an tevî herdu birayê xwe ji bo rizgariya Kurdistan şer dike. Ew li Stenbolê di komele û rîxistinê Kurdan de cih digire û rojnameyê "Jîn" de dinivîse.

Di 1922'an de bi Celadet Bedirxan re, bi hev re diçin Almanyayê, li Zanîngeha Hiqûqê teza xwe ya doktoriyê dinivîse.



Kamiran Alî Bedirxan

Paşê diçe Rojhilata Navîn, bi hevalên xwe Memduh Selîm Beg, Sureya Bedirxan, Celadet Bedirxan û İhsan Nûrî Paşa re, di 1927'an de partiya "Xoybûn" ava dîkin.

Armanca Xoybûnê serxwebûna Kurdistanê bû. Wan bi veşarti karê serhildaneke neteveyî kir. Di 1927'an de heta li Çiyayê Agîrî di bî serokatiya İhsan Nûrî Paşa de serhildan dest pê kir. Serhildan heta 1930-31'an dom kir. Piştî şikestina serhildanê, Sureya Bedirxan diçe Misirê, Kamiran diçe Bêrûdê û Celadet Bedirxan li Sûriye dimîne.

Celadet Bedirxan li Sûriye pêşî kovara Hawar (1931-1951) û pasê jî kovara "Ronahî" diweşîne. Kamiran Bedirxan ji bo kovara Hawar û Ronahî nivîsên Kurdi û Fransızî dinivîse.

Kamiran Bedirxan zimanê Kurdi, Farisî, Erebî, Fransızî û Almanî zanibû. Ew li Bêrûdê ebûqatî dike. Bi birayê xwe Celadet Bedirxan re gelek ronakbîrên Kurdi li dora xwe ciwandin û ji bo parastin û pêşistina ziman û edebiyata Kurdi gelek xebatê bêhempa kirin. Bi tipen Latînî alfabe-

yeke amade kîrin û dev ji alfabelya Erebî berdan. Li ser rîzimana zimanê Kurdi xebatê pirr baş kîrin. Rêberiya edebiyata Kurdi ya nûdem, kîrin.

Kamiran Alî Bedirxan di meha Gulana 1943'an de li Bêrûdê dest bi weşandina rojnameyê hefteyî "Roja Nû" (1943-1946) dike. Li vir gelek nîvis li ser edebiyat û folklorâ Kurdi, diroka Kurdistanê û bîr û baweriyê xwe û li ser pirsa Kurdistanê dinivîse. Wî dîsa li Bêrûdê di Çileya 1943'an de kovarekî mehane bi navê "Stêr" weşand. Ev kovar tenê 3 hejmar derket. Wî, doza yekîti û serxwebûna Kurdistanê dikir. Wê gavê hemû serhildanen gelê Kurdistanê hatibûn şikestin. Li Kurdistanê xewna mirî hebû. Kovarên herdu bîrayan wek stîrkek ronahî dida Kurdistanê.

Kamiran Alî Bedirxan di sala 1947'an de diçe Fransayê û li Parisê bi cih dibe. Di 1948'an de li Parisê "Navenda Lîkolînê Kurdi" (Kürt Araştırmalar Merkezi) ava dike.

Li vir gelek ronakbîrên Fransızî mîna Thomas Bois, Roger Lescot, Pierre Rondot,

Sartre û yên din alîkariya wî dîkin. Di cînî salê de bi komîteyek ji bo mafên Kurdan memorandûmek dide "Rêxistina Yekîtiya Miletan" (UNO).

Dr. Kamiran Bedirxan di 1950'an de, di Zanîngeha Sorbonê de, dersên zimanê Kurdi dide û heta teqawitbûnê, vî kârî dimeşîne. Di 1954'an de dizewice. Di 1961'an de pêwendî bi serokê tevgera neteweyî ya başûrê Kurdistanê, Mistefa Berzani re datîne û nûneriyê tevgera neteweyî ya Ewrûpa dike. Li vir têkoşîna gelê Kurd dide nasîn û alîkariya kes û rîxistinê pêşverû, humanîst distîne.

Doktor ji bo gelê Kurd karêni siyasi yên girîng kir. Di sala 1970'an de tevî jina xwe diçe başûrê Kurdistanê û demekî li vir dimîne. Dr. Kamiran Alî Bedirxan 14 sal berê di 4'ê Kanûna 1978'an de li Parisê di 83 saliya xwe de çû ser heqîya xwe.

Wî heta roja mirinê ji bo serxwebûn û azadiya Kurdistan karêni bêhempa kir. Gelê me tu car ew lawê xwe ji bîr nake. Bi la dilê wî şad, axa wî pîroz be.

Afirandinê wî yên hatine weşandin:

Alfabeya Kurdi

Alfabeya Min

Zimanê Kurdi

Rêzimanê Zimanê Kurdi

Ferhenga Kurdi

Zimanê Mader

Destpêka Xwendinê

Parçeyen Bijarte

Xwendina Kurdi

Tefsîra Quranê

Dersên Şerîtetê

Çarînên Xeyyam

Proverbes Kurdi (Pêşgotinê Kurdi, bi Lucy Paule Margeritta re, Paris 1937)

Şîhrîn Kurdi

Der Adler von Kurdistan (Eylöye Kurdistanê, bi Herbert Örtel re Berlin, 1937)

Berfa Ronahîyê

La Lyre Kurde (Şîhrîn Kurdi)

Türkçe Izahî Kürtçe Gramer

Çavkani:

1. M. Uzun, Destpêka Edebiyatâ Kurdi, Weşanên Beybûn, Ankara 1992

2. Dr. Kamiran Alî Bedirxan, Türkçe Izahî Kürtçe Gramer, Özgürlik Yolu Yayınları 1986

3. M. Uzun, Celadet Bedirxan'ı Anarken, Berhem, hejmar:5, 1989

4. Evindarê Ibo, di 14 saliya mirina xwe de Kamiran Alî Bedirxan, Azadî, hejmar:29, 1992

Ji awirêñ Medîna Emer re!

MOSKOV

RIZGAR

Erê Medîne, Medîna Emer! Kî dizane ku tu dê sibe bibî komutana kîjan refa gerîlan. Na... Bibore, belkî tu di Artêsa Parastina Kurdistanê de, bibî serleske kereke mezin.

Erê Medîne, tu hîna biçûk î, lê xuya dike tu gelek dûr dibînî, gelek tiştan dizanî.

Xema nexwe Medîne. Sibe wê rewş were guhertin. Niha waqe-waqa "mehmetçikên qehremân" e. Ne heyf, hevalên bavê te, gerîlayêñ me çawa nêçîra wan dikin. Van rojan, mehmetçik gelekî şerpeze, belengaz û jihevketî xuya dikin, diqîrin, dizûrin, diricifin, ditirsin, birçî ne, bê xew in û nizanî ku wê gaveke din ci bi serê wan were.

Ne heyf. Êdî mehmetçik ji siya xwe jî ditirsin. Kevir, dar û berên çiyayêñ me, li ber çavêñ wan mîna dewan xuya dikin. Ci dema çavêñ wan bi bilindahiya çiyayêñ me û kûrahiya geliyêñ welat dikevin, kabosa mirinê wan digire. Çokén wan dişkîn û... Ne Eşref "efendî" û ji hezarê mîna Doğan Gûreş nikarin bi hewara wan bêñ.

Medîne! Vê dawiyê dema mehmetçikan êrişê Başûr kirin, mîna keriyêñ pezan rastî ma-yînê hevalan hatin. Lingêñ wan pirr erzan bûn. Cota lingan kesekê bi du qurûşan jî nedikirî.

Medîne! Niha li Tirkîyê artêseke bê lin-gan çêbûye.

Ez heyrana gerîlaya me. Ci hînê wergirtina tolhîdanê (intiqamê) bûne.

Medîne! Hema çend deqeyan Şêx Seîd, Nûrî İhsan Paşa û Seyit Riza, se-riyêñ xwe ji gorê rakiriba-na, hey ho... Wê çendî kîfxweş bûbû-na, wê gavê wê serê xwe bi ri-hetî daniyana. Bila dîsa serê xwe daniyana xewê, xeweke rihet, xeweke şîrîn. Şêx Seîd, wê bi çavêñ xwe bidîta ku, gotinê wî yêñ li darvekirinê vala neçûne û hezar carî bi-gota "elhem-

dulîllah".

Hevala Medîne! Tu hîna biçûk î, lê ji awirêñ we gelek tiştene fêmkirin. Di çavêñ we de, mirov dikare romanekê dirêj-bixwîne.

Medîne! Tenê di şerê Dêrsimê de (1937-38), bavêñ 70 hezar hevalêñ te hatin kuştin. Dibe mirov ji bîr bike? Na...

Medîne! Hedana me, bi hebûn û gepsûna we tê. Şerê me, iro, şerê ji bo parastina we ye. Em dixwazin hûn sibê di artêsa avakirina Kurdistanê de bibin leşker. Na... Bibore, bibin ser-leşker.

Medîne! Bapîrê te berî heftê salan, ji Wanê, ji ber zora dij-minê xwînxwar revî bû. Lê, heyret, bawer bike zimanê te mirovan dihelîne. Kê te bibine wê bawer bike ku hûn hîna do, sibê zû ji Wanê hatine vir. Ji miradan re hema gotineke tenê ji bi zimanê biyaniyan nayê ser-lêven te.

Bila tim hebe ew bawerî û şerefa ku, tu Kurdeke paqîj, bi rûmet û pakî parastî.

Bila tim hebe, Kurdayetiya bi birayita miletan bawer.

Bila tim hebe, bedewetî, xemîl û xêla te.

Bila tim hebe miletê te, Kurd, Kurdê şîr helal.

Medîne! Gundê we Avşen, hemû av û şenahî ye. Gundê we mîna hemû gundêñ Şîrnex û

Cizîra Botanê ye. Gundê we, weke gundê bapîrê te ye.

Medîne! 70 salan komunîstên sexte ji Moskov re nimêj kirin, bûbûn mîna murîdên rih-dirêj, bêaqil û bêmejî. Dixwestin kenê xwe bi miletê me bikin. Gelekî kenê xwe bi miletê me kirin. Lê, xuya bû ew mirovên herî prîmitîv û paşverû ne.

Medîne! Tu dizanî Moskovê ci diyarî da me? Gazêñ kîmî, erê, gazê kîmyewî

Medîne! Li Helepçê pênc hezar hevalêñ te, dê, bav û mîren mezîn mirin. Medîne! Li Helepçê 36769 teyrik mirin. Heywan, sewal û pez jî bê hesab. Lê wijdana Ewrûpa "medenî" û Sovyetê "dostê mezîn" nelîviya.

Medîne! Serok-merokan fedî nekir. Bi germî "qehremanê" Helepçê hembêz kirin û rûyê wî jî maç kirin. Niha, dîsa ji riha bavê xwe fedî nakin. Bûne propagandistên xulam, erzan û nezan ên dewleta Tirkîyê.

Medîne! Xulamî gelekî li bejn û bala wan tê.

Medîne! Me derdê Sovyetê gelekî kişand. Niha jî (Berazên Sor) buhayê 60 milyon dolar çek û silehîn giran diyarı dij-minê me dike.

Lê, tiştê nabe Medîne. Bawerîya me bi dilên we, bi hêvî û awirêñ we tê. Bawerîya me bi mirovatiya mirovan tê.

Xema nexwe Medîne. PKK wê bê gu-man bi ser bi-keve.

Medîne! Bibore, min got: "Ezê çend gotinan li binê wêneya Medîna delal rîz bi-kim." Lê, va ye ev nîvîs mîna nameyêkê dirêj bû. Ez ci bikim Medîne?

Carnan pêñûs qebûl nake raweste. Carnan pêñûs banî wijdana mirovan dike, xwe bilivîne. Lê, hene ew mirov jî ku, wijdana wan qet nalive.

Medîne! Ez vê care bême Avşenê, ezê e-seh dîsa werim mala we. De haydê, bi xatirê we, rojbaş.

AZADÎ

Abdurrahman Durre



Rojiya Belçîqa û heca Suleyman

sal saleke pirr xerîb e. Belçîqa rojî digire, Silo û Çeto jî, diçin hecê. Li ser navê Demokratên Xiristiyan, Senator Hugo Van, bi karker û şoreşvanen Kurd re, li hember zilm û zorê dikeve rojîyê. Li ser navê viroq-ratên dîlgawir û devmusulman jî, serokê Diyanetê Nûrî Yılmaz, bi 'Ebûcehil'êñ Erebîstanê re ketiye pey hestîko-jîyê. Bi awayekî din, İsa û Muhammed, xiristiyan û musliman, Kurdistan û şoreşvan bûne yek û yarî dikin, Nûrî û bêîman, Çeto û Suleyman, Ereb û Tûran, Ebûcehl û Ebûsufyan jî, bûne kek û xwârî dikin. Xulase; Silo û Çetîn diçin hecê, tîm, polîs û leşkeren wan jî, dikevin Licê.

Bi rastî jî, ev sal saleke pirr girîng û xerîb e. Dinya, demokrasî û mafêñ mirovan dixwaze. TC jî, li pey tûrânîzm û faşîzmê dibeze. Ji bo Tirkîn Qibrîs, Bosna-Hersek, Gaga-

wûzên Sîbir-
yayê, Tatêñ Qafqasê dewlet û azadî dixwazin, Kurd û Kur-distanê talan dikin, înakar dikin, nav, nîşan, çand û zimanê wê xerab û wêrân dikin.
Gelê Kurd û şoreşvanen Kurd jî, sonda namûsê xwari-ne, sozê şerefê dane ku yan bi-mirin, an jî a-zad bîbin. Ji ber vê yekê jî, em dibêjin, rewşa îsal pirr rewşeye girîng û giran e.

Bajarê Brûkselê bûye Amed, Botan Serhed û Kurdistan. Bi hezaran mîvan têñ û diçin, bi sedan rojnamevan, rézan û diplomaten Ewrûpa, têñ temaşa rojîya mebûs, şoreşvan û karkeren Kurd. Di rojname û televizyonen Ewrûpa de, deng û behsa wan roj bi roj geştir dibe. Bi bawerîya min, çiqas bidomînîn dê ewqas girîngir û geştir bibe. Gelek bala gelên Ewrûpayê dikişîne û vê mesajî dide wan ku gelê Kurd û şoreşvanen Kurd demokrat in, mafêñ demokratik û insanî dixwazin, azadî dixwazin, ne anarşîst û eşqiya ne. Anarşîst û eşqiya, ew kesen faşîst û dijminê azadî û serxwebûna gelan in, da-girker û talankerên xwînxwar in.

Di roja 30-1-1993'an de, ez û çend hevalan jî, ji Hollandê çûne Brûkselê. Bi rastî jî, dema min ew civat, ew menzere û wê rewşa mezin dît, ez lê şaş û mat mam. Min bi temamî bawer kir ku êdî wê gelê Kurd jî bigihîje mirazê xwe û azadî, mafêñ insanî, demokrasiyê, tu hêz êdî pêşîya vê lehiya azadîyê nagire. Ne çivîn Demirel, ne virên Erbakan, ne kuştin, ne talan, ne caşik û ne palan. Divê herkes eqî û hişê xwe rind bîne serê xwe, me-seleyê di nav şertîn demokrasî û mafêñ mirovahiyê de, bibîşkîvin û hel bikin.. Fêdeya derew, xapandin, çiv û çûvan tune ye û nemaye.

Senatorê Belçîqî Hugo Van Rampaey, ji me re wiha axivî: "Ev rewşa demokratik, serfiraziya gelê Kurd e. Êdî Ewrûpa dev ji mafêñ gelê Kurd bernade. Ez meselê rind dizanim, li hemû Kurdistanê geriyame, hemû tiştî dizanim, kar û xelasiya gelê Kurd û gelê Tîrk hemû, di naskirina mafêñ Kurd û azadiya Kurdistanê de ye, biratiya herdu gelan bi demokrasiyê dibe, ji biîlî vê tu çare tune."



Medîna Emer, gundê Avşen, navçeya Elegezê

Bi zarokekî şoreşê re hevpeyvîn

'Mêro, ku tivinga xwe bidim te tê min bikuji?'

Eyubo li Misircê, zarokekî bîcûk e lê navdar e. Bi cesaret û welatparêziya xwe tê nas-kirin. Naçe mektebê, se-bebê neçûna xwe ji me re dirêj dîrêj tîne ziman.

Eyubo ji vêga ve çav ber-daye gerîlatiyê. Di xeyala wî de kumandariyeke gerîla heye. Bi rastî ev hêviya wî jê ne dûr e. Ji ber ku hê di vî temenê (emrê) xwe de dide xuyakîn ku xwedî şexsiyete-ke karîzmatîk e. Ji vêga ve dikare grubek zarok bide pey xwe û li gor daxwazên xwe wan bibe û bîne. Bi rastî hemû zarakê Kurdistanê di şertîn iro de, divê nevê bi pêş ve diçin û xwedî rihekî têkoşer in, lê yên wek Eyubo xwedî însiyatîf dîsa jî ne zêde ne. Ji ber vê yekê Eyubo ba-la me kışand û me pêwist dît em pê re hinek sohbet bikin.

Tu kî yî?

- Ez Eyub im, ji min re dibêjin Eyubo.

Tu diçî mektebê?

- Na.

Çîma?

- È jixwe.

Bavê te tu neşandî mektebê?

- Na, bavê min ez dişan-dim jî, ez neçûm.

Kêfa te ji mektebê re nayê?

- Na, ezê çî bikim ji mektebê, ku çentê min tune be. Heta vêga bavê min ji min re çente nedikirî, lê saleke din wê bavê min çenteyekî ji min re bikirre, ezê jî herim mektebê.

Piştî mektebê tê çî biki?

- Gava mekteba xwe xe-las bikim, ezê herim ba he-

valan.

Heval kîne?

- Apo ne.

Apo kîne?

- Ew jî heval in.

Ew çî dîkin?

- Dîçine çolê.

Ji bo çî?

- Li wirê radizên, leşkeran dikujin, diçin li wan deran dileyizin ji xwe re.

Çîma leşkeran dikujin?

- Leşker neyarê wan in.

Wekî din kî ne neyarê wan?

- Leşker in, tîm in, Mît in, polis in, koricî ne neyarê wan. Rika min zehf ji Mîtê tê.

Mît çî ye?

- Ji bîra min çûye navê wan, lê zehf pîs in, dijmin in.

Tê kengê herî ba hevalan û bibî gerîla?

- Gava bibime deh salî.

Ma tu dîkarî tivingê bidî milê xwe?

- Erê, ezê çîma nikaribim bidim milê xwe! Ev e mehek heye, carekê min çifte ji malê anî ez û Qaso bûn (Qaso hevalekî wî yê pênc-şeş salî ye). Em cûn, cûn, cûn heta pişta Bêkende (Gundekî ji Misircê 7 km dûr e)

Hûn çûne çî?

- Em çûne cem hevalan.

We heval dîtin?

- Na

Èe?

- Paşî, birayê min û yê Qaso hatin em ji wir anîn.

Ku we heval dîtbana, dê we çî bikira?

- Emê li ba hevalan bîma-na û êdî em nedihatîn.

Eyubo, dibêjin carekê te riya leşkeran birîbû, ka beh-

sa vê mesela xwe bike.

- Leşker di riya nêzîkî mala me re derbas dibûn. Min baz da çû çifteya bavê xwe ji malê anî û ez çûm pêsiya wan, du leşker bûn. Min berê çifteyê da wan û ji wan re got, teslim bibin û min ji wan re got destê xwe hildin he-wayê. Wan negot bijî Apo. Min ji wan re got, "söyleyin bijî Apo", lê negotin û reviyan, keniyan û çûn.

Ku leşkeran li te bidana, wê te çî bikira?

- Qey dikaribûn! Minê jî çifte berdabûya wan.

Leşker û polis jêhatî ne, an gerîla?

- Heval û Apo jêhatî ne.

Tu Apo nas dîki?

- Erê, Egît e.

Kî ye? (Bî vê pirsa min re wî dest bi stranekê kir)

- Serok Apo, bilind Apo, mezin Apo, ronahî da gelê me, tu her bijî Apê me.

Tu bi hevalê xwe re, kîjan listikan dileyizi?

- Gava em bi hev re dileyizin, ez dibim heval û hinek jî dîbin polis û Mît. Em polis û Mît'an dikujin, ew nikarin me bikujin.

Bavê te çî karî (îşî) dike?

- Bavê min iş nake, betal e, carna diçê Stenbolê xaniyan çêdike, wisa pereyan tîne, incax em tiştan dikirrin û dixwin.

Çend bîra û xwişkên te hene?

- Em tev, bi diya min û bavê min re heft heb in.

Tu bi Tirkî dizanî?

- Hinek dizanîm.

Tirkî li xweşê te tê?

- Erê

Çîma?

- È ne ez bi Tirkî ji leşkeran re dibêjim, "Söyle Serok Apo, konus!" Ez ji leşkeran re dibêjim, "Yavrum hele gel buraya!" Ew jî dibêjin "Ne" (Eyub li vir manneya "ne" ji min re dibêje) Yanî dibêjin "Çî yel!" Ku wan digot, "Ne!" Min digot, "Leşker, leşker anene

Li te nedid-an?

- Qey dikarîn! Ku li min bi-dana minê wi-sa çifteyek berdabûya wan, wişa kıriba ku diyân wan şîna wan kıriba.

Hevalên te çawa ne, çî ne?

- Hevalên min hemû Apo ne, hemû heval in.

Kêfa te ji kîjan (baciyê) stranê re tê?

- Ya Egît, ya Apo, ya Şehîban. Ya Serok Apo jî zanim, ya Newrozê jî zanim.

Newroz çî ye?

- Newroz?! Himm, dibêjin

Newroz û Newroza me ye, bihar û sersala me ye, go-vend û dilana me ye, bona xertikê, xerîyê me ye.

Maneya Newrozê çî ye?

- Agir dikin li serê çiyan, diçin tekkelik û darikan tînin dişewitînîn. Em darîk û tekelan didizin û dişewitînîn.

Hûn çîma wan dişewitînîn?

- Ji bo Newrozê.

Tu kîjan partîyên nas dîki?

- Ya Apo, ya Egît, ya ser-hildan.

Navê partîya Apo çî ye?

- Egît e.

PKK çî ye?

- Hemû ji bîra min çûye.

Tu nizanî PKK par tiya kî ye?

- Belê, ew partîya Apo ye.

Tu kîjan serokên Kurdan nas dîki?

- Apo, Egît, Şehîban, êdî ewen din ji bîra min çûne.

Berzanî kî ye?

- Nizanîm.

Telabanî?

- Nas nakim.

Yilmaz Güney?

- Wele nas nakim.

Leyla Zana?

- Leyla keça Kurda ye, ew pirr hîja ye.

Apo?

- Ew zehf mezin e, ew se-

rok e û heval e. Birayê min ê

bîcûk jî Apo ye. Ew hema hî-

na 4 salî ye. Ew dibêje, "Aho

Aho" û wişa dike (destê xwe

hilde û işareta serfiraziyê nî-

şan dide).

Birayê te yê bîcûk çîma

dibêje, "Aho Aho", yanî ma-

neya Aho Aho çî ye?

- È ne ew dişwaze dibêje

Apo Apo, lê nizane dibêje in-

cax dibêje Aho Aho.

Tu çîma bûyî Apoç?

- Çîma bibim ji aliyê Tir-

kan.

Tirkî çî ne?

- Leşker û polis in.

Polis jî Tirk in?

- Erê, Mît jî.

Tu zanî koricî (cerdevan) jî

çî ne?

- Erê ez zanim, ew kûçikê

leşkeren e.

Eyub, mesele an jî gotine-

ke te ya din heye tu jî me re

bibêjî?

- Na, ka bisekine, ka bise-

kine tiştek hate bîra min.

Carékê ez û Ersîn û Hîseyn û Za-

hir, em çûne ba qereqolê,

me got "Serok Apo" leşkeran

jî berê tivingen xwe dane

me, incax newêribûn berdin

me. Hîseyno kevirek li piyê

leşkerekî da, piyê wî şikand.

Lê piyê wî ne şikest. Ji leşker

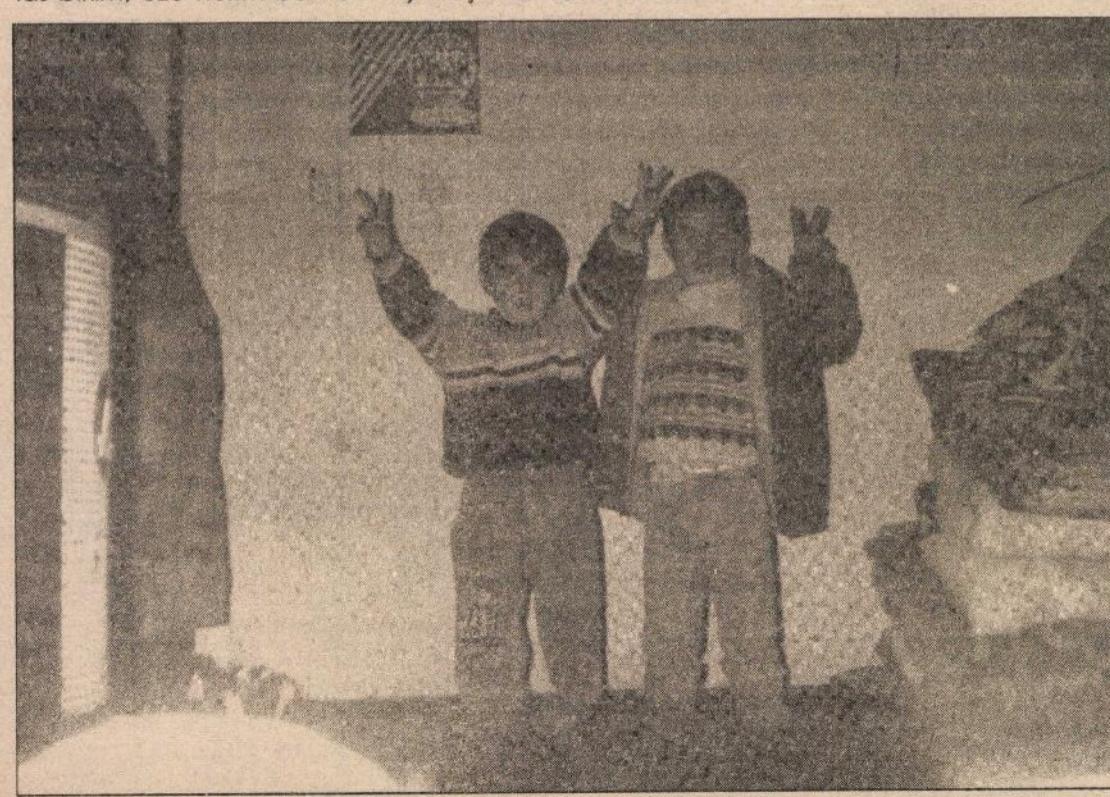
re got, "Ka tivinga xwe bide

min." Leşker jî got, "Mêro ku

ez tivinga xwe bidim te, tê

min bikuji!"

Hevpeyvîn: Bahoz Rojava



Eyub: 'Gava mekteba xwe xelas bikim, ezê herim ba hevalan.'

Bêdengiya tirsa 70 salan ên hindikahiyên (egalîte, azinlik) li Stenbolê, xwe di manşetên rojnameyên ku bi zimanên xwe diweşînin de, diyar dike. Di rûpelên rojnameyên Ermenî û Rûm de, bi pirranî xemgînî tê xwendin. Nûçeyên dûrketinê, bi îlanên mirinê temam dibin. Yorgo'yê ji Ortokoyê, mirina Marîka ya ji Nîşantaşı, ji rojnameya du rûpelî Îho hîn dibe.

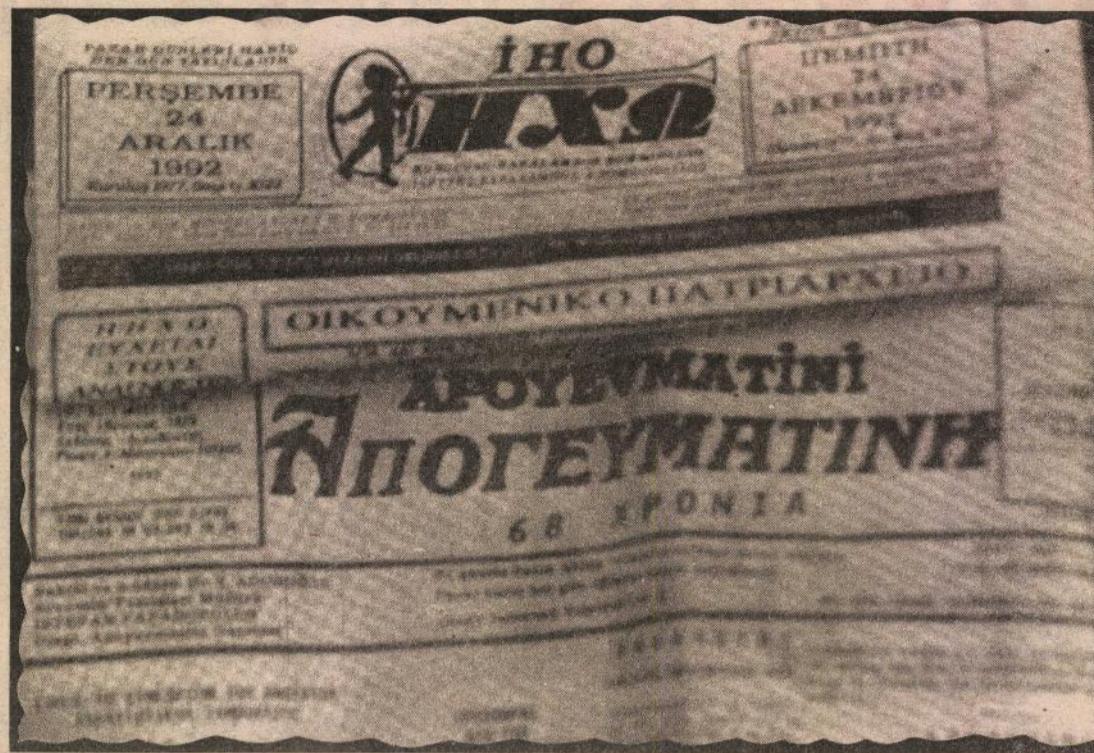
Bi îlana Meşrutiyeta Duyan, bi pesta dewletên Ewrûpî ya li ser Osmaniyan, li Enedolê, Kurdistanê û Stenbolê bi sedan rojnameyên Rûm û Ermenî hatin weşandin. Li gor agahiyên Pars Tuğlaci dide me, -ku der barê hindikahiyân de, bi lêkolînên xwe tê nasîn- hejmara kovar û rojnameyên bi Ermenîkî yên di navbera salên 1908 û 1938'an de, hatine weşandin 65 e. Ên bi Rûmkî ji 36 in. Di wê demê de, Yahûdiyên Tirkîyê ku zimanê Judeo-Espanyol bi kar tînin ji 6 rojname weşandine.

Li Stenbolê ku yek ji paytextên çandî yê dînyayê dihate hesibîn, ev tevgerên girîng ên çandî, pişti bi demeke kurt ber bi tunebûnê ve cûn. Kuva-î Miliyeciyen ku bi hilweşîna Osmanî re derketin holê, celebeke politikayên qirkirin û sîrgûnê ku li hember gelê Kurd di meşandin, li hember hindikahiyên Rûm û Ermenî ji ceribandin.

Bi peymana Lozanê re ku gelek mafêñ hindikahiyân kiribû bin mîsogeriyê (garantiyê), di dema komarê de, li hember van gelan dijminatiyeke millî xwedi kirin. Û vê dijminatiyê bi awayêne cure cure derbasî jîyanê kirin. Ji bo koçberkîrina hindikahiyên Ermenî û Rûm, hemû pestan pêk a-nîn.

Mînak, di dema ku Partiya Demokrat (DP) li iktidarê bû, bi hinceta rewşa Tirkîn li Qibrîsê, li Stenbolê avahiyên Rûman hatin şewitandin. Zilmîn wisa pêk hatin ku, di êrişen ser

Manşetên bêdeng



Li Stenbolê rojnameyên Rûm û Ermeniyan

Mem Baran

malên Rûman de, teca-wuzê pîrekên wan kirin. Dêran rûxandin (hilweşandin- xerakirin). Sînor dane ber perwerdekirina bi zimanên hindikahiyân ku li gor Lozanê hatibû ser û berkiran. Di encamê de, dewlet ev koçberiya ku dixwest, bi dest xist.

Îro ji wan Rûmîn ku di dema avakirina Komara Tirk de, şeniya (nifûs) wan digihîste milyon û nîvî, 1500-2000 kes mane. Ev koçberî tesîra xwe li çapemeniya hindikahiyân ji kiriye.

ERMEVİYÊN JI NIFŞA DUDUYAN ASIMILE NE

Îro li Stenbolê, ji wan bi sedan weşanên hindikahiyân, rojnameyên bi Ermenîkî Jamanak û Marmara, bi Rûmî Apoyevmatînî û Îho mane. Tîraja van 4 rojnameyan ji nêzîkî 3 hezarî ye.

Xwediyê rojnameya Jamanak'ê ku 81 sal e tê weşandin û wek rojnameya herî kevin tê nasîn, Ara

Koçunyan, dema der barê rojnameyê de agahî dide, ji civata Ermeniyan gelek gi-liyên xwe dike. Koçunyan, helandina Ermeniyan li Stenbolê diyar dike û wiha dibêje: "Ermeniyan ji nifşâ (nesîl) duduyan, bi temamî asîmile bûne. Ji çanda xwe û zimanê xwe re bûne biyanî. Rojnameya me, bi îlanên mirinan û dêran li pê dimîne. Em dengê civata xwe û navgîna ragihandinê ya wê ne. Ji ber vê ji, divê em tevî hemû astengiyan bijîn."

Ara Koçunyan, bersiva pîrsa me ya, der barê siyaseta weşanê ya rojnameyê wiha dide: "Em hê ji, ji bo jiyandina çanda civata xwe weşanê dikin. Nûçeyan ji civata Ermenî didin. Bi vî awayî ji, civata me ya bicûk, ji hev agahdar dibin. Di gel vê yekê, nûçeyen der barê civata Ermeniyan li dînyayê ji, têne weşandin. Wekî din car bi car, ji bo xwendevanên ku bi tenê rojnameya me dikirin, nûçeyen ji Tirkîyê ji bi kurtî têne weşandin." Astengiya me ya herî mezin, pirsgirêka aborî ye. Ji ber ku her diçe xwendevanên rojnameyê kêm di-

bin, em bi îlanan, jiyanâ xwe didomînin. Di rojnameya me de, bi pirranî nûçeyen dêran û îlan cih digirin. Di gel vê yekê, em hemû nûçeyen ku civata me tekildar dikin diweşînin."

RAMBETIKO: XEMGÎNIYA RÛMAN, ZILMA KEMALIZMÊ YE

Dema me li nûnerên çapemeniya hindikahiyân guhdañ dikir, fîma Rambetiko dihate hişê me. Ew fîmê ku qala Rûmîn Egeyê dikir û tê de muzîka wan a herêmî lê didan û dileyîstin. Rûmîn Îzmîrê, yênu ku di bin postalên Kuvay-i Milliyecîyan de, hatin pelçiqandin, ji Atîna, ta Amerîkayê ber bi rîwîtiyeke bêdawî ve meşîyan û sermiyanekâ wan bi tenê hebû, ew ji, ew Rambetikoya ku ji Enedolê bi xwe re biribûn bû. Ew Rambetikoya ku bi dijîtî û evînê hatibû xwedîkirin, bi qetîamên kemalizmê, bêhtir bû hundîrîn û bû zimanê mirinê. Lî ji bilî ew Rûmîn ku ji avêtina behrê filîfîn, tu kes wê fîm nake. Îro, ew salonên ku lê Rambetiko têne xwendin vala ne. Ew Marîka ya ku xwe bi xwendin û lêdana Rambetiko xwedî dike û ew û mirinê hevûdin di tenêbûna wan bajarê dûr de hembêz di-kin, dixwaze careke din vegere ew Îzmîra ku lê Rambetiko dixwend. Lî, xeyalîn wê, di vê serdanê de bêhtir dişikên. Leşkerên Ataturk, ew şopêñ ku li dû xwe hiştibûn hemûyan tûne kirine. Ew qehwexaneyen ku lê Rambetiko dixwendin, bi carekê xera kiri-ne. Kemalizm, ne tenê wan mirovîn delal, lê hemû şopa wan ji, avêtibû behrê. Marîka, fîm dike ku li vî bajarî, jê re mezelekê ji tune ku xwe têxê. Rambetiko, êdî biyaniya Îzmîrê ye ji. Ev bajar ji êdî ji Rambetiko fîm nake.

Rambetiko, êdî xemgîniya Marîka ye.

Rambetiko, îro bêdengiya çapemeniya hindikahiyân ji tîne ziman an na?

- Li ser navê İMC Basın-Yayın Ltd. Şti. (adına) Xwedî (Sahibi) Zübeyir Aydar
- Berpirsiyare Giştî (Genel Yayın Yönetmeni) Abdullah Keskin • Berpirsiyare Nivîsaran (Yazî İsleri Müdürü) Mazhar Günbat
- Navnîşan (Adres) Başmusahip Sok. Talas Han 16 Kat:3 No:301 • Tel (fax) 512 12 87
- Berpirsiyariya Ewrûpa • Postfach: 1531, 5300 Bonn 1, Germany • Tel: (49) 228-630990 • Fax: (49) 228-630715
- Berpirsiyariya Fransa: Amed Jemo • Rue G-401 92763 Antony Cedex France
- Çapkirin (Baskı) Metinler Matbaacılık • Belavkirin (Dağıtım) Birleşik Basın Dağıtım AŞ